

DEWALT®

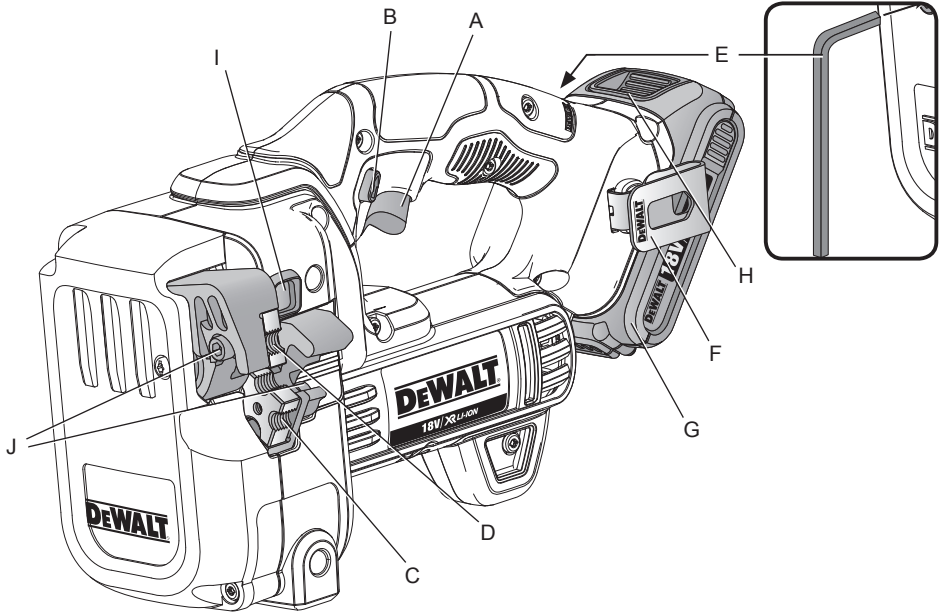
XR LI-ION

371002-69 LV

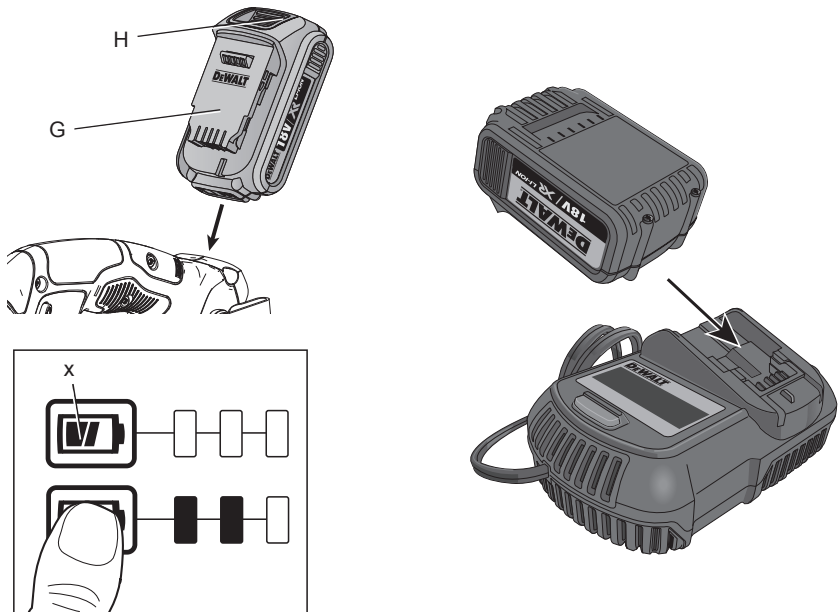
DCS350

Latviešu	(Tulkojums no rokasgrāmatas oriģinālvalodas)	6
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	19

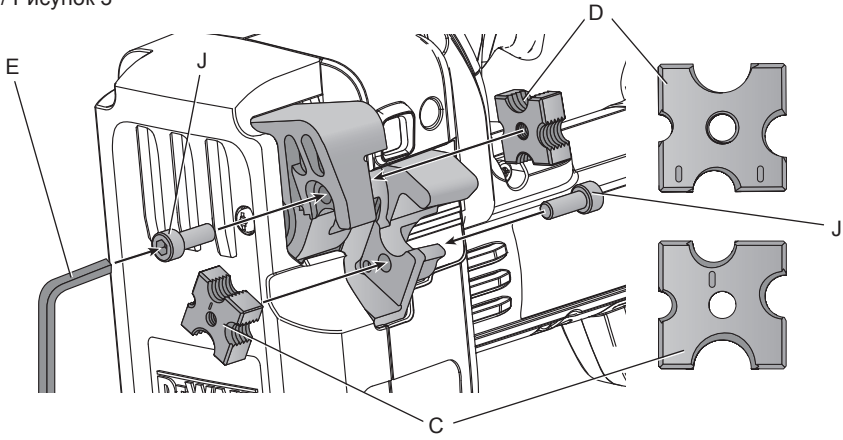
Attēls / Рисунок 1



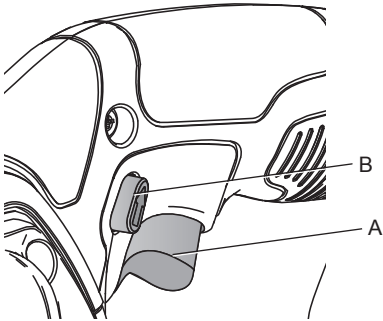
Attēls / Рисунок 2



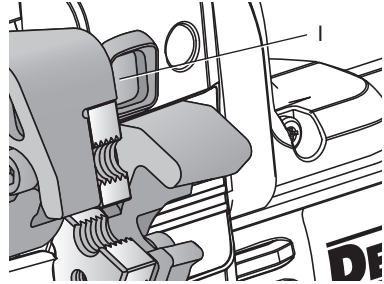
Attēls / Рисунок 3



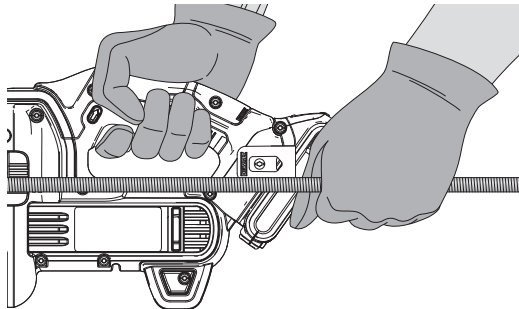
Attēls / Рисунок 4

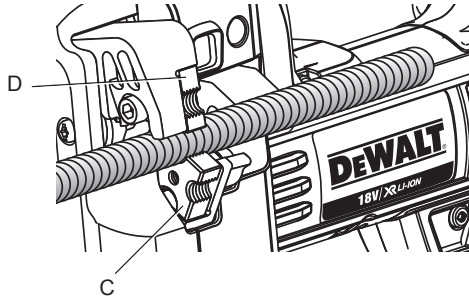


Attēls / Рисунок 5



Attēls / Рисунок 6





STIEŅU GRIEZĒJS

DCS350

Apsveicam!

Jūs esat izvēlēties DEWALT instrumentu. DEWALT ir viens no uzticamākajiem profesionālu elektroinstrumentu lietotāju partneriem, jo tam ir ilggadīga pieredze instrumentu izveidē un novatorismā.

Tehniskie dati

		DCS350
Spriegums	$V_{LIDZSTR}$	18
Apvienotā Karaliste un Īrija	$V_{LIDZSTR}$	18
Veids		1
Ātrums bez noslodzes	gājienu min.	30
Griešanas jauda		M6, M8, M10 un M12
Svars (bez akumulatoru komplekta)	kg	4,1
Trokšņa un vibrāciju kopējā vērtība (trīs asu vektoru summa) saskaņā ar EN 60745-2-8:		
L_{PA} (skaņas emisijas spiediena līmenis)	dB(A)	72
L_{WA} (skaņas jaudas līmenis)	dB(A)	83
K (nenoteiktība pie dotā skaņas līmeņa)	dB(A)	3
Vibrāciju emisijas vērtība $a_h =$	m/s^2	<2,5
Neprecizitāte K =	m/s^2	1,5

Šajā informācijas lapā norādīta vibrāciju emisijas vērtība ir izmērīta saskaņā ar standarta pārbaudes metodi, kas norādīta EN 60745, un to var izmantot viena instrumenta salīdzināšanai ar citu. Šo vērtību var izmantot, lai iepriekš novērtētu iedarbību.

Nosakiet arī citus drošības pasākumus, lai aizsargātu operatoru no vibrācijas iedarbības, piemēram, jāveic instrumentu un piederumu apkope, jābūt uzmanīgiem, lai rokas būtu siltas, jāorganizē darba gaita.



BRĪDINĀJUMS! Deklarētā vibrāciju emisijas vērtība attiecas uz instrumenta galveno paredzēto lietošanu. Tomēr, ja instruments tiek izmantots atšķirīgiem pielietojuma veidiem, ar atšķirīgiem piederumiem vai slikti uzturēts, vibrācijas emisija var atšķirties. Šādos gadījumos var ievērojami palielināties iedarbības līmenis visā darba laikposmā.

Novērtējot vibrāciju iedarbības līmeni, līdztekus darba režīmam ir jāņem vērā arī tas laiks, kad instruments ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā. Šādos gadījumos var ievērojami samazināties iedarbības līmenis visā darba laikposmā.

Akumulators		DCB180	DCB181	DCB182
Akumulatora tips		Litija jonu	Litija jonu	Litija jonu
Spriegums	$V_{LIDZSTR}$	18	18	18
Jauda	Ah	3,0	1,5	4,0
Svars	kg	0,64	0,35	0,61

Akumulators		DCB183/B	DCB184/B	DCB185
Akumulatora tips		Litija jonu	Litija jonu	Litija jonu
Spriegums	$V_{LIDZSTR}$	18	18	18
Jauda	Ah	2,0	5,0	1,3
Svars	kg	0,40	0,62	0,35

Lādētājs		DCB105
Elektrotīkla spriegums	$V_{MAINSTR}$	230
Akumulatora tips		10,8/14,4/18 litija jonu
Akumulatora aptuvenais uzlādes laiks	min	25 (1,3 Ah) 30 (1,5 Ah) 40 (2,0 Ah) 55 (3,0 Ah) 70 (4,0 Ah) 90 (5,0 Ah)
Svars	kg	0,49

Lādētājs		DCB107
Elektrotīkla spriegums	$V_{MAINSTR}$	230
Akumulatora tips		10,8/14,4/18 litija jonu
Akumulatora aptuvenais uzlādes laiks	min	60 (1,3 Ah) 70 (1,5 Ah) 90 (2,0 Ah) 140 (3,0 Ah) 185 (4,0 Ah) 240 (5,0 Ah)
Svars	kg	0,29

Lādētājs		DCB112
Elektrotīkla spriegums	$V_{MAINSTR}$	230
Akumulatora tips		10,8/14,4/18 litija jonu
Akumulatora aptuvenais uzlādes laiks	min	40 (1,3 Ah) 45 (1,5 Ah) 60 (2,0 Ah) 90 (3,0 Ah) 120 (4,0 Ah) 150 (5,0 Ah)
Svars	kg	0,36

Lādētājs		DCB113
Elektrotīkla spriegums	$V_{MAINSTR}$	230
Akumulatora tips		10,8/14,4/18 litija jonu
Akumulatora aptuvenais uzlādes laiks	min	30 (1,3 Ah) 35 (1,5 Ah) 50 (2,0 Ah) 70 (3,0 Ah) 100 (4,0 Ah) 120 (5,0 Ah)
Svars	kg	0,4

Lādētājs		DCB115
Elektrotīkla spriegums	$V_{MAINSTR}$	230
Akumulatora tips		10,8/14,4/18 litija jonu
Akumulatora aptuvenais uzlādes laiks	min	25 (1,3 Ah) 30 (1,5 Ah) 40 (2,0 Ah) 55 (3,0 Ah) 70 (4,0 Ah) 90 (5,0 Ah)
Svars	kg	0,5

Drošinātāji:		
Eiropa	230 V instrumenti	10 ampēri, elektrotīkls
Apvienotā Karaliste un Īrija	230 V instrumenti	13 ampēri, spraudkontakta

Definīcijas: leteikumi par drošību

Turpmāk redzamajās definīcijās izskaidrota katra signālvārda nopietnības pakāpe. Lūdzu, izlasiet šo rokasgrāmatu un pievērsiet uzmanību šiem apzīmējumiem.



BĪSTAMI! Norāda draudošu bīstamu situāciju, kura, ja to nenovērš, var izraisīt nāvi vai smagus ievainojumus.



BRĪDINĀJUMS! Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, var iestāties nāve vai gūt smagus ievainojumus.



UZMANĪBU! Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, var gūt nelielus vai vidēji smagus ievainojumus.

IEVĒRĪBA! Norāda situāciju, kuras rezultātā negūst ievainojumus, bet, ja to nenovērš, var sabojāt īpašumu.



Apzīmē elektriskās strāvas triecienu risku.



Apzīmē ugunsgrēka risku.

EK atbilstības deklarācija MAŠĪNU DIREKTĪVA



STIENŪ GRIEZĒJS DCS350

DeWALT apliecina, ka izstrādājumi, kas aprakstīti sadaļā **Tehniskie dati**, atbilst šādiem dokumentiem: 2006/42/EK, EN 60745-1:2009 +A11:2010, EN 60745--2-8:2009.

Šie izstrādājumi arī atbilst Direktīvai 2004/108/EK (līdz 19.04.2016.), 2014/30/ES (no 20.04.2016) un 2011/65/ES. Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar DeWALT turpmāk minētajā adresē vai skatiet rokasgrāmatas pēdējo vāku.

Persona, kas šeit parakstījusies, atbild par tehnisko datu sagatavošanu un izstrādā šo paziņojumu DeWALT vārdā.

Markus Rompel
Inženiertehniskās nodaļas priekšsēdētājs

DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Vācija
18.05.2015.



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu ievainojumu risku, izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.

Vispārīgi elektroinstrumenta drošības brīdinājumi



BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus. Ja netiek ievēroti brīdinājumi un norādījumi, var gūt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagus ievainojumus.

SAGLABĀJIET VISUS BRĪDINĀJUMUS UN NORĀDĪJUMUS TURPMĀKĀM UZZIŅĀM

Termins „elektroinstruments”, kas redzams brīdinājumos, attiecas uz šo elektroinstrumentu, ko darbina ar elektrības palīdzību (ar vadu), vai ar akumulatoru darbināmu (bez vada) elektroinstrumentu.

1) DROŠĪBA DARBA ZONĀ

- Rūpējieties, lai darba zona būtu tīra un labi apgaismota.** Nesakārtotā un vāji apgaismotā darba zonā var rasties negadījumi.
- Elektroinstrumentus nedrīkst darbināt sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu tvaikus.
- Strādājot ar elektroinstrumentu, neļaujiet tuvumā atrasties bērniem un nepiederošām personām.** Novēršot uzmanību, jūs varat zaudēt kontroli pār instrumentu.

2) ELEKTRODROŠĪBA

- Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāatbilst kontaktlīdzdai. Kontaktdakšu nekādā gadījumā nedrīkst pārveidot. Iezemētiem (sazemētiem) elektroinstrumentiem nedrīkst izmantot pārejas kontaktdakšas.** Nepārveidotas kontaktdakšas un piemērotas kontaktlīdzdas rada mazāku elektriskās strāvas triecienu risku.
- Nepieskarieties iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītim un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv lielāks elektriskās strāvas triecienu risks.

- Elektroinstrumentus nedrīkst pakļaut lietus vai mitru laika apstākļu iedarbībai.** Elektroinstrumentā iekļūvis ūdens var palielināt elektriskā triecienu risku.
- Lietojiet vadu pareizi. Nekad nepārnēsājiet, nevelciet vai neatvienojiet elektroinstrumentu no kontaktlīdzdas, turot to aiz vada.** Netuviniet vadu karstuma avotiem, eļļām, asām šķautnēm vai kustīgām detaļām. Ja vads ir bojāts vai samezģojies, pastāv lielāka iespēja saņemt elektriskās strāvas triecienu.
- Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tādu pagarinājuma vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām.** Izmantojot vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām, pastāv mazāks elektriskās strāvas triecienu risks.
- Ja elektroinstrumentu nākas ekspluatēt mitrā vidē, ierīkojiet elektrobarošanu ar noplūdstrāvas aizsargierīci.** Lietojot noplūdstrāvas aizsargierīci, mazinās elektriskās strāvas triecienu risks.

3) PERSONĪGĀ DROŠĪBA

- Elektroinstrumenta lietošanas laikā esat uzmanīgs, skatieties, ko darāt, rīkojieties saprātīgi. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē.** Mirkļis neuzmanības elektroinstrumentu ekspluatācijas laikā var izraisīt smagus ievainojumus.
- Lietojiet individuālo aizsargaprīkojumu. Vienmēr valkājiet acu aizsargus.** Attiecīgos apstākļos lietojot aizsargaprīkojumu, piemēram, putekļu masku, aizsargapavus ar neslīdošu zoli, aizsargķiveri vai ausu aizsargus, samazināsies risks gūt ievainojumus.
- Nepieļaujiet nejaušu iedarbināšanu. Pirms instrumenta pievienošanas kontaktlīdzdai un/vai akumulatora pievienošanas, instrumenta pacelšanas vai pārnēsāšanas pārbaudiet, vai slēdzis ir izslēgtā pozīcijā.** Pārnēsājot elektroinstrumentu ar pirkstu uz slēdža, vai kontaktlīdzdai pievienojot elektroinstrumentu ar ieslēgtu slēdzi, var rasties negadījumi.
- Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas nopemiet no tā visas regulēšanas atslēgas vai uzgriežņu atslēgas.** Ja elektroinstrumenta rotējošajai daļai

ir piestiprināta uzgriežņu atslēga vai regulēšanas atslēga, var gūt ievainojumus.

- e) **Nesniedzieties pārāk tālu. Vienmēr uzturiet piemērotu stāju un saglabāiet līdzsvaru.** Tādējādi neparedzētās situācijās daudz labāk varat saglabāt kontroli pār elektroinstrumentu.
- f) **Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet pārāk brīvu apģērbu vai rotaslietas. Netuviniet matus, apģērbu un cimdus kustīgām detaļām.** Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekļerties kustīgajās detaļās.
- g) **Ja instrumentam paredzēts pievienot putekļu atsūkņēšanas un savākšanas ierīces, nodrošiniet to pievienošanu un pareizu ekspluatāciju.** Lietojot putekļu savākšanas ierīci, iespējams mazināt putekļu kaitīgo ietekmi.

4) ELEKTROINSTRUMENTA EKSPLUATĀCIJA UN APKOPE

- a) **Nelietojiet elektroinstrumentu ar spēku. Izmantojiet konkrētam gadījumam piemērotu elektroinstrumentu.** Ar pareizi izvēlētu elektroinstrumentu tā efektivitātes robežās paveiksiet darbu daudz labāk un drošāk.
- b) **Neekspluatējiet elektroinstrumentu, ja to ar slēdzi nevar ne ieslēgt, ne izslēgt.** Ja elektroinstrumentu nav iespējams kontrolēt ar slēdža palīdzību, tas ir bīstams un ir jāsalabo.
- c) **Pirms elektroinstrumentu regulēšanas, piederumu nomaiņāšanas vai novietošanas glabāšanā atvienojiet kontaktakšņu no barošanas avota un/ vai no elektroinstrumenta izņemiet akumulatoru.** Šādu profilaktisku drošības pasākumu rezultātā mazinās nejaūšas elektroinstrumenta iedarbināšanas risks.
- d) **Glabājiet elektroinstrumentus, kas netiek darbināti, bērniem nepieejamā vietā un neatļaujiet to ekspluatēt personām, kas nav apmācītas to lietošanā vai nepārzina šos norādījumus.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos ekspluatē neapmācītas personas.
- e) **Veiciet elektroinstrumentu apkopi. Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas ir pareizi savienotas un nostiprinātas, vai detaļas nav bojātas, kā arī vai nav kāds cits apstāklis, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbību.** Ja elektroinstrumentus ir bojāts, pirms lietošanas tas jāsalabo. Daudzu negadījumu cēlonis ir tādi

elektroinstrumenti, kam nav veikta pienācīga apkope.

- f) **Regulāri uzasiniet un notīriet griezējinstrumentus.** Ja griezējinstrumentiem ir veikta pienācīga apkope un tie ir uzasināti, pastāv mazāks to iestrēgšanas risks, un tos ir vieglāk vadīt.
- g) **Ekspluatējiet elektroinstrumentu, tā piederumus, detaļas u. c. saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamā darba specifiku.** Lietojot elektroinstrumentu tam neparedzētiem mērķiem, var rasties bīstama situācija.

5) AKUMULATORA EKSPLUATĀCIJA UN APKOPE

- a) **Uzlādējiet tikai ar ražotāja noteikto lādētāju.** Ja ar lādētāju, kas paredzēts vienam akumulatora tipam, tiek lādēts cita tipa akumulators, var izcelties ugunsgrēks.
- b) **Lietojiet elektroinstrumentus tikai ar paredzētajiem akumulatoriem.** Ja izmantojat citus akumulatorus, var rasties ievainojuma un ugunsgrēka risks.
- c) **Kamēr akumulators netiek izmantots, glabājiet to drošā attālumā no metāla priekšmetiem, piemēram, papīra saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai līdzīgiem maziem metāla priekšmetiem, kuri var savienot abas spaiļes.** Saskaroties akumulatora spailēm, rodas īssavienojums, kas var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.
- d) **Nepareizas lietošanas gadījumā šķidrums var iztecēt no akumulatora, — nepieskarieties tam. Ja jūs nejaūši pieskārties šķidrumam, noskalojiet saskarsmes vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nokļūst acīs, meklējiet arī medicīnisku palīdzību.** Šķidrums, kas iztecējis no akumulatora, var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.

6) APKOPE

- a) **Elektroinstrumentam apkopi drīkst veikt tikai kvalificēts remonta speciālists, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi tiek saglabāta elektroinstrumenta drošība.

Papildu specifiski drošības noteikumi stieņu griezējam

- Šis viņņoto stieņu griezējs paredzēts šādu materiālu un šāda izmēra viņņoto stieņu griešanai: **Oglekļa tērauds (M6×1, M8×1,25, M10×1,5, M12×1,75).**

Nerūsējošais tērauds (M6×1, M8×1,25, M10×1,5).

- **Pievienotie griežņi izmantojami tikai tādu materiālu un izmēru stieņiem, kādi norādīti pielietojuma diagrammā pie Paredzētā lietošana.**
- **Veicot darbu, turiet elektroinstrumentu pie izolētajām satveršanas virsmām, ja griezējinstrumentus varētu saskarties ar apslēptu elektroinstalāciju vai ar savu vadu.** Ja grieznis saskaras ar vadu, kurā ir strāva, visas instrumenta ārējās metāla virsmas nokļūst „zem sprieguma” un rada elektriskās strāvas trieciena risku operatoram.
- **Pirms lietošanās apskatiet instrumentu un griežņus.** Nomainiet nodilušās vai bojātās detaļas. Bojāts vai nepareizi salikts instruments var salūzt un iebēlzt operatoram vai tuvumā esošajam personālam.
- **NEKAD netuviniet nevienu ķermeņa daļu griežņiem.** Mirkļis neuzmanības elektroinstrumentu ekspluatācijas laikā var izraisīt smagus ievainojumus.
- **RĪKOJOTIES AR VĪTŅOTU STIENI, vienmēr lietojiet cimdus.** Gali un vītnes var būt asas un var radīt smagus ievainojumus.
- **Droši nostipriniet to metāla gabalu, ko griezīsiet,** lai tas griešanas laikā nekustētos.
- **Valkājiet aizsargapavus,** lai pasargātu kājas no asiem metāla atgriezumiem uz grīdas.
- **Cieši pievelciet visas skrūves.** Periodiski pārbaudiet, vai kāda nav kļuvusi vaļīga.
- **Neko nelieciet motora korpusa atverēs.**
- **Stāviet drošā attālumā no atgriezuma gabaliem, kas pēc nogriešanas var nokrist zemē.** Tie var būt asi, karsti un/vai smagi.
- **Bieži vien gaisa atveres nosedz kustīgās detaļas, tādēļ no tām ir jāuzmanās.** Brīvs apgērbs, rotaslietas vai gari mati var ieķerties kustīgajās detaļās.

Atlikušie riski

Lai arī tiek ievēroti attiecīgie drošības norādījumi un tiek uzstādītas drošības ierīces, dažus atlikušos riskus nav iespējams novērst. Tie ir šādi:

- Dzirdes pasliktināšanās.
- Ievainojuma risks lidojošu daļiņu dēļ.
- Risks gūt apdegumus no piederumiem, kas darba laikā kļūst karsti.
- Ievainojuma risks, pagarinot instrumenta ekspluatācijas laiku.

Apzīmējumi uz instrumenta

Uz instrumenta ir attēlotas šādas piktogrammas:



Pirms ekspluatācijas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.



Valkājiet ausu aizsargus.



Valkājiet acu aizsargus.

DATUMA KODA NOVIETOJUMS

Datuma kods, kurā ir norādīts arī ražošanas gads, ir nodrukāts uz korpusa virsmas tajā vietā, kur instruments saskaras ar akumulatoru.

Piemērs:

2015 XX XX
Ražošanas gads

Svarīgi drošības norādījumi visiem akumulatoru lādētājiem

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS: Šajā rokasgrāmatā ir iekļauti svarīgi drošības un ekspluatācijas norādījumi saderīgiem akumulatoru lādētājiem (skatiet sadaļu **Tehniskie Dati**).

- Pirms lādētāja izmantošanas izlasiet visus norādījumus un brīdinājuma apzīmējumus uz lādētāja, akumulatora un instrumenta, kurā tiek izmantots akumulators.



BRĪDINĀJUMS! Elektriskās strāvas trieciena risks. Lādētājā nedrīkst iekļūt šķidrums. Var rasties elektriskās strāvas trieciens.



BRĪDINĀJUMS! Mēs iesakām izmantot noplūdstrāvas aizsargierīci ar nominālo nostrādes strāvu 30 mA vai mazāk.



UZMANĪBU! Ugunsbīstamība! Lai mazinātu ievainojuma risku, uzlādējiet tikai DEWALT vairākkārt uzlādējamus akumulatorus. Cīta veida akumulatori var eksplodēt, izraisot ievainojumus un sabojājot instrumentu.



UZMANĪBU! Bērni ir jāuzrauga, lai viņi nespēlētos ar instrumentu.

IEVĒRĪBAI! Dažos gadījumos svešķermeņi var izraisīt īssavienojumu atklātos lādētāja uzlādes kontaktos, ja akumulators ir pievienots elektrotīklam. Lādētāja tuvumā nedrīkst novietot vadītspējīgus materiālus, piemēram, dzelzs skaidas,

alumīnija foliju vai uzkrājušās metāla daļiņas. Ja lādētājā nav ievietots akumulators, lādētājs ir jāatvieno no elektrotīkla. Pirms lādētāja tīrīšanas tas ir jāatvieno no elektrotīkla

- **NEDRĪKST lādēt akumulatoru ar citiem lādētājiem, kas nav norādīti šajā rokasgrāmatā.** Lādētājs ir īpaši paredzēts šī akumulatora uzlādēšanai.
- **Šie lādētāji paredzēti tikai un vienīgi DeWALT akumulatoru uzlādēšanai.** Lietojot tos citiem mērķiem, var izraisīt ugunsgrēka, elektriskās strāvas vai nāvējoša trieciena risku.
- **Nepakļaujiet lādētāju lietus vai sniega iedarbībai.**
- **Atvienojot lādētāju, neraujiet aiz vada, bet gan aiz kontaktdakšas.** Tādējādi mazinās risks sabojāt kontaktdakšu un barošanas vadu.
- **Pārbaudiet, vai vads ir novietots tā, lai uz tā neuzkāptu, pār to nepakļuptu vai citādi nesabojātu vai nesarautu.**
- **Neizmantojiet pagarinājuma vadu, ja vien bez tā nevar iztikt.** Lietojot nepareizu pagarinājuma vadu, var izraisīt ugunsgrēka, elektriskās strāvas vai nāvējoša trieciena risku.
- **Uz lādētāja nedrīkst novietot nekādas priekšmetus, kā arī to nedrīkst novietot uz mīkstas pamatnes, lai nenosprostotu ventilācijas atveres un neizraisītu pārlieku pārkaršanu iekšpusē.** Novietojiet lādētāju vietā, kur nav karstuma avotu. Lādētāja vēdināšanu nodrošina atveres korpusa augšpusē un apakšpusē.
- **Nelietojiet lādētāju, ja tā vads vai kontaktdakša ir bojāti** —tie ir nekavējoties jānomaina.
- **Neekspluatējiet vai neizjauciet lādētāju, ja tas ir saņēmis asu triecienu, ticis nomests vai citādi ir bojāts.** Nogādājiet to pilnvarotā apkopes centrā.
- **Lādētāju nedrīkst izjaukt! Ja ir vajadzīga apkope vai remonts, nogādājiet to pilnvarotā apkopes centrā.** Ja tas tiek nepareizi lietots vai no jauna samontēts, var rasties elektriskās strāvas trieciena, nāvējoša trieciena vai aizdegšanās risks.
- **Ja barošanas vads ir bojāts, ražotājam, servisa pārstāvim vai līdzvērtīgi kvalificētam speciālistam tas ir nekavējoties jānomaina pret jaunu, lai novērstu bīstamību.**

- **Pirms lādētāja tīrīšanas, tas ir jāatvieno no elektrotīkla. Tādējādi mazinās elektrošoka risks.** Šis risks nesamazinās, ja izņemat tikai akumulatoru.
- **NEDRĪKST vienlaicīgi saslēgt kopā divus lādētājus.**
- **Lādētājs paredzēts darbībai ar standarta 230V mājāsaimniecības elektrisko strāvu. Lādētāju nedrīkst izmantot ar jebkādu citu spriegumu.** Ievērojiet, ka tas neattiecas uz transportlīdzekļu lādētājiem.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS

Lādētāji

Lādētāji DCB105, DCB107 un DCB112 paredzēti 10,8V, 14,4V un 18V litija jonu XR akumulatoru (DCB140, DCB141, DCB142, DCB143, DCB144, DCB145, DCB180, DCB181, DCB182, DCB183, DCB184 un DCB185) lādēšanai.

DeWALT lādētāji nav jāneregulē un ir izstrādāti tā, lai būtu maksimāli vienkārši ekspluatējami.





Uzlādes gaita (2. att.)

1. Pirms akumulatora ievietošanas pievienojiet lādētāju piemērotai kontaktlīdždzai.
2. Ievietojiet lādētājā akumulatoru (G). Vienmērīgi mirgo sarkanā (uzlādes) lampiņa, norādot, ka uzlādes gaita ir sākusies.
3. Kad sarkanais indikators deg nepārtraukti, tas liecina, ka uzlāde ir pabeigta. Tagad akumulators ir pilnībā uzlādēts, un to var sākt lietot vai arī atstāt lādētājā.

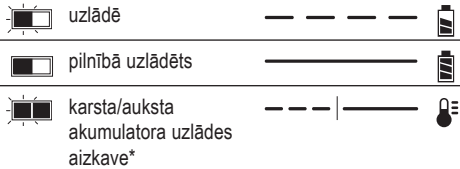
PIEZĪME. Lai nodrošinātu litija jonu akumulatora optimālu darbību un maksimālu kalpošanas laiku, pilnībā uzlādējiet jaunu akumulatoru pirms pirmās lietošanas.

Uzlādes kārtība

Skatiet turpmāko tabulu, lai uzzinātu akumulatora uzlādes statusu.

Uzlādes indikatori: DCB105	
 uzlādē	— — — — —
 pilnībā uzlādēts	—————
 karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana	— • — • — •
 akumulators ir jānomaina	• • • • • • • •

Uzlādes indikatori: DCB107, DCB112, DCB113, DCB115



*DCB107, DCB112, DCB113, DCB115:

Šajā laikā turpina mirgot sarkanā lampiņa un deg dzeltenā lampiņa. Tiklīdz akumulators ir atdzisis līdz piemērotai temperatūrai, dzeltenā lampiņa izdziest, un lādētājs atsāk uzlādes procesu.

Saderīgs(i) lādētājs(i) neuzlādē akumulatoru, ja tas ir bojāts. Par bojātu akumulatoru liecina tas, ka neiedegas lādētāja indikators, tiek attēlots simbols, kas liecina par kļūmi akumulatorā, vai arī mirgo indikators.

PIEZĪME. Tas var nozīmēt arī to, ka kļūme ir lādētājā.

Ja lādētājs konstatē kļūmi, nogādājiet lādētāju un akumulatoru pilnvarotā apkopes centrā, lai tos pārbaudītu.

KARSTA/AUKSTA AKUMULATORA UZLĀDES ATLIKŠANA

Ja lādētājs konstatē, ka akumulators ir pārāk karsts vai auksts, automātiski tiek aktivizēta karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana, apturot uzlādēšanu, līdz akumulators ir sasniedzis piemērotu temperatūru. Lādētājs automātiski pārslēdzas akumulatora lādēšanas režīmā. Ar šo funkciju akumulatoram tiek nodrošināts maksimāls kalpošanas laiks.

Auksts akumulators tiek uzlādēts tikai līdz aptuveni pusei no silta akumulatora uzlādes pakāpes. Visā uzlādes ciklā akumulators tiek lēnāk lādēts, un maksimālais uzlādes ātrums netiek sasniegts pat tad, ja akumulators ir uzsilis.

TIKAI LITIJA JONU AKUMULATORI

XR sērijas instrumenti ar litija jonu akumulatoriem ir aprīkoti ar elektronisku aizsardzības sistēmu, kas aizsargā tos pret pārlādēšanu, pārkaršanu vai dziļu izlādi.

Ja sāk darboties elektroniskā aizsardzības sistēma, instruments tiek automātiski izslēgts. Šādā gadījumā ievietojiet lādētājā litija jonu akumulatoru, līdz tas ir pilnībā uzlādēts.

Svarīgi drošības norādījumi visiem akumulatoriem

Pasūtiet rezerves akumulatoru, jānorāda akumulatora kataloga numurs un spriegums.

Jauns akumulators nav pilnībā uzlādēts. Pirms akumulatora un lādētāja izmantošanas izlasiet turpmākos drošības norādījumus. Pēc tam izpildiet norādīto uzlādes kārtību.

IZLASIET VISUS NORĀDĪJUMUS

- **Akumulatoru nedrīkst lādēt vai lietot sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā.** Ievietojot akumulatoru lādētājā vai izņemot no tā, var uzliesmot putekļi vai izgarojuma tvaiki.
- **Nespiediet akumulatoru lādētājā ar spēku. Nepārveidojiet akumulatoru tā, lai tas derētu citam lādētājam, kas nav savietojams, jo tādējādi akumulators var sabojāties un izraisīt ievainojumus.**
- **Uzlādējiet akumulatorus tikai ar DEWALT lādētājiem.**
- **NEDRĪKST** akumulatoru apliet ar ūdeni vai citu šķidrumu vai iegremdēt kādā šķidrumā.
- **Neuzglabājiet vai nelietojiet instrumentu un akumulatoru vietās, kur temperatūra var sasniegt vai pārsniegt 40°C (105°F) (piemēram, vasaras laikā āra nojumēs vai metāla celtņēs).**



BRĪDINĀJUMS! Nekādā gadījumā neatveriet akumulatoru. Ja akumulatora korpuss ir ieplaisājis vai bojāts, to nedrīkst ievietot lādētājā. Akumulatoru nedrīkst lauzt, nomest zemē vai bojāt. Neekspluatējiet akumulatoru vai lādētāju, ja tas ir saņēmis asu triecienu, ticis nomests vai citādi ir bojāts (piemēram, caurdurts ar naglu, pārsists ar āmuru, samīdīts). Iespējams strāvas trieciens vai nosīšana ar strāvu. Bojāti akumulatori jānogādā apkopes centrā, lai tos nodotu pārstrādei.



UZMANĪBU! Kad instruments netiek lietots, tas jānovieto guļus uz stabilas virsmas, no kuras tas nevar nokrist zemē. Dažus instrumentus, kam ir liels akumulators, var novietot stāvus uz tā, taču šādā gadījumā tos var viegli apgāzt.

ĪPAŠI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI LITĪJA JONU (LI-ION) AKUMULATORIEM

- **Akumulatoru nedrīkst sadedzināt pat tad, ja tas ir stipri bojāts vai pilnībā nolietots.** Akumulators uguni var eksplodēt. Sadedzinot litija jonu akumulatoru, rodas toksiski izgarojuma tvaiki un materiāli.
- **Ja akumulatora šķidrums nokļūst uz ādas, nekavējoties mazgājiet skarto vietu ar maigu ziepjūdeni.** Ja akumulatora šķidrums nokļūst acī, skalojiet to, tecinot ūdeni pār atvērtu aci 15 minūtes vai tikmēr, kamēr pāriet kairinājums. Ja ir vajadzīga medicīniska palīdzība, ievērojiet, ka akumulatora elektrolīta sastāvā ir šķidru organisko karbonātu un litija sāļu maisījums.
- **Atklātu akumulatoru elementu saturs var izraisīt elpošanas ceļu kairinājumu.** Jāieelpo svaigs gaiss. Ja simptomi nepāriet, meklējiet medicīnisku palīdzību.



BRĪDINĀJUMS! Ugunsbīstamība!
Akumulatora šķidrums var uzliesmot, nonākot saskarē ar dzirkstelēm vai liesmu.

Transportēšana

DeWALT akumulatori atbilst visiem spēkā esošajiem transportēšanas noteikumiem, ko pieprasa nozarē un ar juridiskajiem standartiem, tostarp ANO ieteikumiem par bīstamu kravu pārvadāšanu, Starptautiskās Gaisa transporta asociācijas (IATA) noteikumiem par bīstamām precēm, Starptautiskajiem jūras noteikumiem par bīstamām precēm (IMDG) un Eiropas līgumam par starptautiskiem bīstamo kravu autopārvadājumiem (ADR). Litija jonu elementi un akumulatori ir pārbaudīti atbilstīgi ANO ieteikumos par bīstamu kravu pārvadāšanu iekļautās pārbaudīšanas un kritēriju rokasgrāmatas 38.3. iedaļai.

Vairumā gadījumu uz DeWALT akumulatoru transportēšanu neattiecas 9. kategorijas Bīstamo materiālu klasifikācijas regulējums pilnā apmērā. Kopumā ir divi gadījumi, uz kuriem attiecas 9. kategorijas transportēšana:

1. Vairāk nekā divu DeWALT litija jonu akumulatoru pārvadāšana ar gaisa transportu, ja iepakojumā ir tikai akumulatori (bez instrumentiem); un
2. Litija akumulatora pārvadāšana, izmantojot jebkādu transportēšanas veidu, ja akumulatora ietilpība ir lielāka nekā 100 vatstundas (Wh). Uz litija jonu akumulatoru iepakojumiem ir norādīta ietilpība vatstundās.

Neskatoties uz to, vai uz pārvadāšanu attiecas vai neattiecas minētie noteikumi, pārvadātājs ir atbildīgs par jaunāko iepakojuma, marķēšanas/apzīmēšanas un dokumentācijas noteikumu pārzināšanu.

Transportējot akumulatorus, var izcelties ugunsgrēks, ja akumulatora spaiļes nejauši nonāk saskarē ar vadītspējīgiem materiāliem. Transportējot akumulatorus, to spaiļēm ir jābūt aizsargātām un izolētām no materiāliem, kas var ar tām saskarties un izraisīt īssavienojumu.

Šajā rokasgrāmatas sadaļā minētā informācija ir sniegta godprātīgi un tiek uzskatīta par pareizu brīdī, kad šis dokuments tika sastādīts. Tomēr netiek sniegta ne tiešas, ne netiešas garantijas. Pircējs ir atbildīgs par to, lai viņa rīcība būtu saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem.

Akumulators

AKUMULATORA TIPS

Modelis DCS350 darbojas ar 18 voltu akumulatoru.

Tiem ir piemēroti šādi akumulatoru modeļi: DCB180, DCB181, DCB182, DCB183, DCB184 vai DCB185. Sīkāku informāciju sk. **Tehniskajos datos**.

Ieteikumi uzglabāšanai

1. Vispiemērotākā uzglabāšanai ir vēsa un sausa vieta, kurā nav tiešu saules staru un kas nav pārāk karsta un auksta. Lai nodrošinātu akumulatora optimālu darbību un maksimālu kalpošanas laiku, uzglabājiet to istabas temperatūrā.
2. Ja akumulatoru novieto ilgstošā glabāšanā, to ieteicams pilnībā uzlādēt un uzglabāt vēsā, sausā vietā, neturot lādētājā.

PIEZĪME. Nav ieteicams uzglabāt pilnībā izlādētus akumulatorus. Pirms lietošanas akumulators būs jāuzlādē.

Uzlīmes uz lādētāja un akumulatora

Šajā rokasgrāmatā redzamās piktogrammas tiek papildinātas ar šādām piktogrammām, kas redzamas lādētāja un akumulatora uzlīmēs:



Pirms ekspluatācijas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.



Uzlādes laiku skatiet **Tehniskajos datos**.



Akumulators tiek lādēts.



Akumulators ir uzlādēts.



Akumulators ir bojāts.



Karsta/auksta akumulatora uzlādes aizkave.



Neievietojiet akumulatorā elektrību vadošus priekšmetus.



Neuzlādējiet bojātus akumulatorus.



Nepakļaujiet ūdens iedarbībai.



Bojāti vadi ir nekavējoties jānomaina.



Uzlādējiet tikai 4 °C – 40 °C temperatūrā.



Lietošanai tikai telpās.



Atbrīvojieties no akumulatora videi nekaitīgā veidā.



Uzlādējiet DeWALT akumulatorus tikai ar tie izstrādātajiem DeWALT lādētājiem. Ja ar DeWALT lādētāju uzlādē citu ražotāju akumulatorus, kas nav DeWALT, tie var eksplodēt vai radīt citus bīstamus apstākļus.



Akumulatoru nedrīkst sadedzināt.

Iepakojuma saturs

Iepakojumā ietilpst:

- 1 Stieņu griezējs
- 1 Lietošanas rokasgrāmata

- Pārbaudiet, vai pārvadāšanas laikā nav bojāts instruments, tā detaļas vai piederumi.
- Pirms ekspluatācijas veļiet laiku tam, lai pilnībā izlasītu un izprastu šo rokasgrāmatu.

Apraksts (1. att.)



BRĪDINĀJUMS! Elektroinstrumentu vai tā daļas nedrīkst pārveidot. To var sabojāt vai var gūt ievainojumus.

- Slēdža mēlīte
- Atsākšanas/bloķēšanas poga
- Stacionārais grieznis

- Kustīgais grieznis
- Sešstūru uzgriežņu atslēga
- Iekāršanas āķis
- Akumulators
- Akumulatora atbrīvošanas poga
- Gaismas diožu darba lukturis
- Griežņu uzgaļu skrūves

PAREDZĒTĀ LIETOŠANA

Vītņoto stieņu griezējs paredzēts griešanai.

NELIETOJIET mitros apstākļos vai viegli uzliesmojošu šķidrumu un gāzu klātbūtnē.

Šis stieņu griezējs ir profesionālai lietošanai paredzēts elektroinstrumentis.

NELĀUJIET bērniem aiztikt instrumentu. Ja šo instrumentu ekspluatē nepieredzējuši operatori, viņi ir jāuzrauga.

- **Mazi bērni un nespēcīgas personas.** Instrumentu nav paredzēts lietot maziem bērniem vai nespēcīgām personām bez uzraudzības.
- Šo instrumentu nav paredzēts ekspluatēt personām (tostarp bērniem), kam ir ierobežotas fiziskās, sensorās vai psihiskās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien tās neuzrauga persona, kas atbild par viņu drošību. Bērņus nedrīkst atstāt bez uzraudzības ar instrumentu.

NELIETOJIET rūdītu skrūvju, atšķirīgu izmēru vītņu un armatūras stieņu griešanai.

IETEICAMĀIS PIELIETOJUMS

	Stieņa izmērs
Oglekļa tērauds	M6 × 1
	M8 × 1,25
	M10 × 1,5
	M12 × 1,75
Nerūsējošais tērauds	M6 × 1
	M8 × 1,25
	M10 × 1,5

Elektrodrošība

Elektromotors paredzēts tikai vienam noteiktam spriegumam. Pārbaudiet, vai akumulatora spriegums atbilst kategorijas plāksnītē norādītajam spriegumam. Pārbaudiet arī to, vai lādētāja spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam.



Šim DeWALT lādētājam ir dubulta izolācija atbilstoši EN 60335, tāpēc nav jālieto iezemēts vads.

Ja barošanas vads ir bojāts, tas jānomaina pret īpaši sagatavotu vadu, kas pieejams DeWALT remonta darbnīcās.

Barošanas vada kontaktdakšas nomainīšana (tikai Apvienotajai Karalistei un Īrijai)

Ja ir jāuzstāda jauna barošanas vada kontaktdakša:

- nekaitīgā veidā atbrīvojieties no nederīgās kontaktdakšas;
- pievienojiet brūno vadu pie kontaktdakšas fāzes spaiļes;
- pievienojiet zilo vadu pie neitrālās spaiļes.



BRĪDINĀJUMS! Vadus nedrīkst pievienot pie zemējuma spaiļes.

Ievērojiet uzstādīšanas norādījumus, kas ietilpst labas kvalitātes kontaktdakšu komplektācijā. Ieteicamais drošinātājs: 3 A.

Pagarinājuma vada lietošana

Pagarinājuma vadu nevajadzētu lietot, ja vien bez tā nekādi nevar iztikt. Izmantojiet atzītus pagarinājuma vadus, kas atbilst lādētāja ieejas jaudai (sk. sadaļā **Tehniskie dati**). Minimālais vadītāja izmērs ir 1 mm²; maksimālais garums ir 30 m.

Ja lietojat kabeļa rulli, vienmēr notiniet kabeli no tā pilnībā nost.

SALIKŠANA UN REGULĒŠANA



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu nopietna ievainojuma risku, pirms jebkādas regulēšanas vai piederumu uzstādīšanas/ noņemšanas izslēdziet ierīci un atvienojiet akumulatoru. Instrumentam nejausī sākot darboties, var gūt ievainojumus.



BRĪDINĀJUMS! Lietojiet tikai DeWALT akumulatorus un lādētājus.

Akumulatora ievietošana instrumentā un izņemšana no tā (2. att.)

PIEZĪME. Pārbaudiet, vai akumulators (G) ir pilnībā uzlādēts.

AKUMULATORA IEVIETOŠANA INSTRUMENTA ROKTURĪ

1. Salāgojiet akumulatoru (G) ar slīdēm instrumenta rokturī (2. att.).
2. Bīdīet akumulatoru rokturī, līdz tas ir cieši nofiksēts instrumentā, un pārlicinieties, vai dzirdējāt klikšķi, kad tas nonāca vietā.

AKUMULATORA IZŅEMŠANA NO INSTRUMENTA

1. Nospiediet akumulatora atlaišanas pogas (H) un spēcīgi velciet akumulatoru ārā no instrumenta roktura.
2. Ievietojiet akumulatoru lādētājā, kā aprakstīts šīs rokasgrāmatas sadaļā par lādētāju.

AKUMULATORA UZLĀDES INDIKATORS (2. ATT.)

Atsevišķiem DeWALT akumulatoriem ir atlikušās jaudas indikators, kas sastāv no trijām zaļām gaismas diodēm, kuras norāda atlikušo akumulatora uzlādes līmeni.

Lai aktivizētu akumulatora uzlādes līmeņa indikatoru, nospiediet un turiet nospiestu akumulatora uzlādes līmeņa indikatora pogu (X). Visas trīs gaismas diodes dažādās kombinācijās norāda atlikušo uzlādes līmeni. Ja akumulatora uzlāde pazeminās zem lietošanas līmeņa, uzlādes rādītājs izdziest un akumulators ir jāuzlādē.

PIEZĪME. Akumulatora jaudas indikators attēlo tikai akumulatora atlikušo jaudu. Tas nav instrumenta darbības indikators, un to ietekmē dažādi uzturēšanas faktori — izstrādājuma sastāvdaļas, temperatūra un lietošanas veids.

Griežņu izņemšana, apmaiņošana un/vai nomainīšana (1., 3. att.)



BRĪDINĀJUMS! Nekad nemēģiniet salabot bojātu vai nodilušu griezni. Tas var sabojāt griezni un izraisīt smagus savainojumus. Atbrīvojieties no visa komplekta un nomainiet to ar jaunu.

Instrumenti aprīkoti ar stacionāro griezni (C) un kustīgo griezni (D). Katrs no tiem tiek ražots, lai varētu griezt četru dažādu izmēru vītnes. Griežņu novietošanas virziens ir būtisks, kad tos apmaina vai nomaina.

1. Atbrīvojiet abas griežņu uzgaļu skrūves (K), ar komplektā pievienoto sešstūra uzgriežņu atslēgu (E) griezot tās pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam.
2. Ja jūsu vēlamajam vītnei izmēram atbilstošais grieznis ir pārlietu nodilis, abus nomainiet ar jaunu griežņu komplektu.
3. Novietojiet griežņus tā, lai gan stacionārais, gan kustīgais grieznis būtu salāgoti atbilstoši vienam un tam pašam vītnei izmēram. Pārlicinieties, vai atzīmētās griešanas virsmas pavērstas viena pret otru (3. att.).

PIEZĪME. Pirms pievilksanas pārliecinieties, vai griežņi ir novietoti pret divām stacionārā griežņa (C) un kustīgā griežņa (D) žokļu perpendikulārajām virsmām.

4. Pievelciet abas griežņu uzgaļu skrūves (J), ar sešstūra uzgriežņu atslēgu (E) griežot tās pulksteņa rādītāju kustības virzienā.
5. Pirms uzsākt griešanu, ievietojiet akumulatoru un padarbiniet instrumentu, lai pārliecinātos, ka tas pareizi salikts un salāgots.



UZMANĪBU! Ja griežņu uzgaļu skrūves vai sešstūra uzgriežņu atslēga pazudusi vai bojātas, nomainiet ar identiskām detaļām. Nomaināmās detaļas, ko ieteicams lietot kopā ar šo instrumentu, var iegādāties par atsevišķu samaksu no vietējā izplatītāja vai pilnvarotā remonta darbnīcā. Vienmēr izmantojiet tikai identiskas rezerves daļas.

EKSPLUATĀCIJA

Lietošanas norādījumi



BRĪDINĀJUMS! Vienmēr ievērojiet šos drošības norādījumus un spēkā esošos normatīvos aktus.



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu nopietna ievainojuma risku, pirms jebkādas regulēšanas vai piederumu uzstādīšanas/ noņemšanas izslēdziet ierīci un atvienojiet akumulatoru. Instrumentam nejausī sākot darboties, var gūt ievainojumus.



BRĪDINĀJUMS! **Sagriešanās risks.** Nekad netuviniet nevienu ķermeņa daļu griežņiem. Tie var izraisīt smagus ievainojumus.



BRĪDINĀJUMS! **Sagriešanās risks.** Lai samazinātu smagu ievainojumu risku, **NELIETOJIET** vītņoto stieņu griežēju ar jebkādu citu piederumu vai pierīci, ja vien to nav ieteicis DeWALT.



BRĪDINĀJUMS! **Sagriešanās risks.** Rīkojoties ar vītņotu stieni, lietojiet cimdsus. Gali un vītnes var būt asas un var radīt smagus ievainojumus.

Pareizs rokas novietojums (6. att.)



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, **VIENMĒR** turiet roku pareizi, kā norādīts.



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, **VIENMĒR** saglabājiet ciešu tvērienu, lai būtu gatavs negaidītai reakcijai.

Pareizs roku novietojums paredz turēt vienu roku uz galvenā ruktura, ar otru pieturot apstrādājamo detaļu.

Slēdža mēlīte (4. att.)



BRĪDINĀJUMS! Šim instrumentam nav paredzēts slēdža mēlīti nobloķēt ieslēgtā pozīcijā, un to arī nedrīkst šādi nobloķēt ne ar kādiem citiem līdzekļiem.

Lai iedarbinātu instrumentu, nospiediet slēdža mēlīti (A). Lai instrumentu izslēgtu, atlaidiet slēdža mēlīti.

Atsākšanas/bloķēšanas poga (4. att.)



Griezt



Bloķēt



Atsākt

Atsākšanas/bloķēšanas poga (B) nosaka instrumenta darbības virzienu un kalpo arī kā bloķēšanas poga.

Lai izvēlētu parasto darba režīmu, atlaidiet slēdža mēlīti un nospiediet atsākšanas/bloķēšanas pogu, kas atrodas instrumenta labajā pusē.

Novietojot pogu vidējā pozīcijā, instruments tiek nobloķēts. Mainot atsākšanas/bloķēšanas pogas pozīciju, mēlītei noteikti jābūt atlaistai.

Lai izvēlētu atsākšanu, nospiediet un turiet atsākšanas/bloķēšanas pogu, kas atrodas instrumenta kreisajā pusē.

IEVĒRĪBA! Stieņu griežējs var iesprūst vai nu tāpēc, ka tam nosēdies akumulators, vai arī griežamais materiāls ir pārāk ciets vai pārāk resns.

Ja instruments jebkāda iemesla dēļ griešanas laikā apstājas, nospiediet un turiet atsākšanas/bloķēšanas pogu (B) atsākšanas stāvoklī (kreisajā

pusē) un paraujiet slēdža sprūdu (A), lai atbrīvotu griežņa žokļus un izņemtu materiālu.

IEVĒRĪBAI! Nedrīkst griezt atsākšanas virzienā. Tā var sabojāt instrumentu.

Gaismas diožu darba lukturis (5. att.)



UZMANĪBU! Neskatieties tieši virsū gaismas staram. Tādējādi var gūt smagus acu ievainojumus.

Instrumentā virs griešanas zonas atrodas darba lukturis (I). Darba lukturis ieslēdzas, nospiežot slēdža sprūdu. Ja slēdža mēlīti tur nospiestu, darba lukturis neizslēdzas.

PIEZĪME. Darba lukturis paredzēts apstrādājamās virsmas apgaismošanai, un to nevar izmantot kā prožektoru.

Iekāršanas āķis (1. att.)



BRĪDINĀJUMS! Lai samazinātu risku, ka vītņoto stieņu griezējs krītot varētu savainot operatorus vai līdzsastāvētājus, pārliecinieties, lai tas būtu droši nostiprināts, ja tiek izmantots iekāršanas āķis, vai arī novietots drošā un stabilā vietā, kad to nelieto. Nodrošiniet, lai zem tā nekas neatrastos, lai samazinātu risku, ka instruments vai nogrieztais materiāls varētu kaut kam vai kādam uzkrīst.

Vītņoto stieņu griežējam ir ērts iekāršanas āķis (F), kas dod iespēju to starp lietošanas reizēm pakarināt uz piemērotas un stabilas konstrukcijas.

Griešana (7. att.)



BRĪDINĀJUMS! Sagriešanās risks. Rīkojoties ar vītņotu stieni, lietojiet cimodus. Gali un vītnes ir asas un var radīt smagus ievainojumus.



UZMANĪBU! Galam, ko nogriežat no vītņotā stieņa, jābūt ne īsākam kā 6 mm (1/4").

Lai darbu veiktu precīzi, pirms griešanas vienmēr nostipriniet apstrādājamo materiālu.

IEVĒRĪBAI! Pirms griešanas pārliecinieties, vai konkrētā stieņa griešanai ievietots pareizā izmēra grieznis.

1. Novietojiet vītņoto stieni tā, lai materiāls atrastos star stacionāro griezni (C) un kustīgo griezni (D).
2. Salāgojiet vītņoto stieni ar griežņiem.

3. Nospiediet sprūdu, līdz apstrādājamais materiāls ir līdz galam pārgriezts.

4. Atbrīvojiet sprūdu, kad grieznim priekšā brīvs.

Veidot griešanu virs galvas, vienmēr pārliecinieties, ka apstrādājamais materiāls pirms griešanas būtu nostiprināts, kā arī, lai stieņa galu, ko griežat nost, varētu droši noņemt.

APKOPE

Šis DEWALT elektroinstruments paredzēts ilglaicīgam darbam ar mazāko iespējamo apkopi. Nepārtraukti nevainojama darbība atkarīga no pareizas instrumenta apkopes un regulāras tīrīšanas.



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu nopietna ievainojuma risku, pirms jebkādas regulēšanas vai piederumu uzstādīšanas/ noņemšanas izslēdziet ierīci un atvienojiet akumulatoru. Instrumentam nejausi sākot darboties, var gūt ievainojumus.

Lietotājs pats nevar veikt lādētāja un akumulatora apkopi.



Eļļošana

Šis elektroinstruments nav papildus jāeļļo.



Tīrīšana



BRĪDINĀJUMS! Ar sausu gaisu no galvenā korpusa izpūstiet netīrumus un putekļus ikreiz, kad pamanāt tos uzkrājamies gaisa atverēs, kā arī visapkārt tām. Veicot šo darbību, valkājiet apstiprinātas aizsargbrilles un apstiprinātu putekļu masku.



BRĪDINĀJUMS! Instrumenta detaļu tīrīšanai, kas nav no metāla, nedrīkst izmantot šķīdinātājus vai citas asas ķīmiskas vielas. Šīs ķīmikālijas var pavājināt materiālus, kas tiek lietoti šajās detaļās. Lietojiet tikai ziepjūdeni samitrinātu lupatiņu. Nekādā gadījumā nepieļaujiet, lai instrumentā iekļūst šķidrums; instrumentu nedrīkst iegremdēt šķīdumā.

NORĀDĪJUMI LĀDĒTĀJA TĪRĪŠANAI



BRĪDINĀJUMS! Elektriskās strāvas trieciena risks. Pirms lādētāja tīrīšanas tas jāatvieno no maiņstrāvas avota. Netīrumus un smērvielas no lādētāja ārējās virsmas var notīrīt ar lupatiņu vai mīkstu birstīti, kam nav metāla saru. Neizmantojiet ūdeni vai tīrīšanas līdzekļus.

Papildpiederumi



BRĪDINĀJUMS! Tā kā citi piederumi, kurus DeWALT, nav ieteicis un nepiedāvā, nav pārbaudīti lietošanai ar šo instrumentu, var rasties bīstami apstākļi, ja tos lietošiet. Lai mazinātu ievainojuma risku, šim instrumentam lietojiet tikai DeWALT ieteiktos piederumus.

Sīkāku informāciju par attiecīgiem piederumiem jautājiet izplatītājam.

Vides aizsardzība



Dalīta atkritumu savākšana. Šo izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.

Ja konstatējat, ka šis DeWALT instruments ir jānomaina pret jaunu vai tas jums vairāk nav vajadzīgs, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem. Nododiet šo izstrādājumu dalītai savākšanai un šķirošanai.



Lietotu izstrādājumu un iepakojuma daļiņu savākšana ļauj materiālus pārstrādāt un izmantot atkārtoti. Izmantojot pārstrādātus materiālus, tiek novērsta dabas piesārņošana un samazināts pieprasījums pēc izejmateriāliem.

Vietējos noteikumos var būt noteikts, ka, iegādājoties jaunu izstrādājumu, komunālo atkritumu savākšanas punktiem vai izplatītājam ir dalīti jāsavāc māsaimniecību elektriskie izstrādājumi.

DeWALT nodrošina DeWALT izstrādājumu savākšanu un otrreizēju pārstrādi, ja tiem ir beidzies ekspluatācijas laiks. Lai izmantotu šī pakalpojuma priekšrocības, lūdzu, nogādājat savu izstrādājumu kādā no remonta darbnīcām, kas to savāks jūsu vietā.

Jūs varat noskaidrot tuvāko pilnvaroto remonta darbnīcu, sazinoties ar vietējo DeWALT biroju, kura adrese norādīta šajā rokasgrāmatā.

Alternatīvi, DeWALT remonta darbnīcu saraksts, pilnīga informācija par mūsu pēcpārdošanas pakalpojumiem un kontaktinformācija ir pieejama tīmekļa vietnē: www.2helpU.com.



Uzlādējams akumulators

Šis ilglaicīgas darbības akumulators jāuzlādē, kad tas vairs nenodrošina pietiekami lielu jaudu, salīdzinot ar jaudu pirms tam. Kad tā ekspluatācijas laiks ir beidzies, no instrumenta ir jāatbrīvojas videi nekaitīgā veidā:

- Izlādējiet akumulatoru pilnībā, pēc tam izņemiet to no instrumenta.
- Litija jonu elementus iespējams pārstrādāt. Nogādājiet tos savam pārstāvim vai vietējai pārstrādes iestādei. Savāktie akumulatori tiks pareizi otrreizēji pārstrādāti vai likvidēti.

ШПИЛЬКОРЕЗ

DCS350

Поздравляем!

Вы приобрели инструмент DeWALT. Многолетний опыт, тщательная разработка изделий и инновации делают компанию DeWALT одним из самых надежных партнеров для пользователей профессионального электроинструмента.

Технические характеристики

		DCS350
Напряжение Великобритания и Ирландия	$V_{\text{пост.тока}}$	18
	$V_{\text{пост.тока}}$	18
Тип		1
Частота вращения на холостом ходу	ход./мин	30
Размеры резки		M6, M8, M10 и M12
Вес (без аккумуляторной батареи)	кг	4,1
Общие значения шума и вибрации (сумма триаксиального вектора), определенные в соответствии со стандартом EN 60745-2-8:		
L_{PA} (Уровень звукового давления)	дБ(A)	72
L_{WA} (Уровень звуковой мощности)	дБ(A)	83
K (Погрешность для заданного уровня мощности)	дБ(A)	3
Значение эмиссии вибрации $a_H =$	м/с ²	<2,5
Погрешность K =	м/с ²	1,5

Значение эмиссии вибрации, указанное в данном справочном листке, было получено в соответствии со стандартным тестом, приведенным в EN 60745, и может использоваться для сравнения инструментов. Кроме того, оно может использоваться для предварительной оценки воздействия вибрации.



ОСТОРОЖНО. Заявленное значение эмиссии относится к основным областям применения инструмента. Однако, если инструмент используется не по основному назначению, с разной оснасткой или при ненадлежащем обслуживании, уровень вибрации может измениться. Это может привести к значительному увеличению уровня воздействия вибрации в течение всего рабочего периода.

При расчете приблизительного значения уровня воздействия вибрации также необходимо учитывать время когда

инструмент выключен или то время, когда он работает на холостом ходу. Это может привести к значительному снижению уровня воздействия вибрации в течение всего рабочего периода.

Определите дополнительные меры техники безопасности для защиты оператора от воздействия вибрации, а именно: поддержание инструмента и оснастки в рабочем состоянии, создание комфортных условий работы, хорошая организация рабочего места.

Аккумуляторная батарея		DCB180	DCB181	DCB182
Тип батареи		Ионно-литиевая	Ионно-литиевая	Ионно-литиевая
Напряжение	$V_{\text{пост. тока}}$	18	18	18
Емкость	Ач	3,0	1,5	4,0
Вес	кг	0,64	0,35	0,61

Аккумуляторная батарея		DCB183/B	DCB184/B	DCB185
Тип батареи		Ионно-литиевая	Ионно-литиевая	Ионно-литиевая
Напряжение	$V_{\text{пост. тока}}$	18	18	18
Емкость	Ач	2,0	5,0	1,3
Вес	кг	0,40	0,62	0,35

Зарядное устройство		DCB105		
Напряжение сети	$V_{\text{перем. тока}}$	230		
Тип батареи		10,8/14,4/18 Li-Ion ионно-литиевая		
Приблизительное время зарядки аккумуляторной батареи	мин	25 (1,3 Ач)	30 (1,5 Ач)	40 (2,0 Ач)
		55 (3,0 Ач)	70 (4,0 Ач)	90 (5,0 Ач)
Вес	кг	0,49		

Зарядное устройство		DCB107		
Напряжение сети	$V_{\text{перем. тока}}$	230		
Тип батареи		10,8/14,4/18 Li-Ion ионно-литиевая		
Приблизительное время зарядки аккумуляторной батареи	мин	60 (1,3 Ач)	70 (1,5 Ач)	90 (2,0 Ач)
		140 (3,0 Ач)	185 (4,0 Ач)	240 (5,0 Ач)
Вес	кг	0,29		

Зарядное устройство		DCB112		
Напряжение сети	$V_{\text{перем. тока}}$	230		
Тип батареи		10,8/14,4/18 Li-Ion ионно-литиевая		
Приблизительное время зарядки аккумуляторной батареи	мин	40 (1,3 Ач)	45 (1,5 Ач)	60 (2,0 Ач)
		90 (3,0 Ач)	120 (4,0 Ач)	150 (5,0 Ач)
Вес	кг	0,36		

Зарядное устройство		DCB113		
Напряжение сети	$V_{\text{перем. тока}}$	230		
Тип батареи		10,8/14,4/18 Li-Ion ионно-литиевая		
Приблизительное время зарядки аккумуляторной батареи	мин	30 (1,3 Ач)	35 (1,5 Ач)	50 (2,0 Ач)
		70 (3,0 Ач)	100 (4,0 Ач)	120 (5,0 Ач)
Вес	кг	0,4		

Зарядное устройство		DCB115		
Напряжение сети	$V_{\text{перем. тока}}$	230		
Тип батареи		10,8/14,4/18 Li-Ion ионно-литиевая		
Приблизительное время зарядки аккумуляторной батареи	мин	25 (1,3 Ач)	30 (1,5 Ач)	40 (2,0 Ач)
		55 (3,0 Ач)	70 (4,0 Ач)	90 (5,0 Ач)
Вес	кг	0,5		

Предохранители:			
Европа	230 В	10 А, сетевые инструменты	
Великобритания и Ирландия	230 В	13 А, в штепсельных и вилках	

Обозначения: Правила техники безопасности

Ниже описывается уровень опасности, обозначаемый каждым из предупреждений. Прочитайте руководство и обратите внимание на эти символы.



ОПАСНО. Обозначает опасную ситуацию, которая **неизбежно** приведет к **летальному исходу или тяжелым травмам**.



ОСТОРОЖНО. Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая **может** стать причиной **гибели или тяжелой травмы в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности**.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая **может** стать причиной **травмы средней или высокой степени тяжести в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности**.

ПРИМЕЧАНИЕ: Указывает на практики, использование которых не связано с получением травмы но, если их не избежать, это может привести к порче имущества.



Указывает на риск поражения электрическим током.



Указывает на риск возгорания.

Декларация о соответствии нормам ЕС

ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ ОБОРУДОВАНИЮ



**ШПИЛЬКОРЕЗ
DCS350**

DeWALT заявляет, что продукция, описанная в **Технических характеристиках**, соответствует: 2006/42/ЕС, EN 60745-1:2009 +A11:2010, EN 60745-2-8:2009.

Эти изделия также соответствуют директиве 2004/108/ЕС (до 19.04.2016), 2014/30/EU (с 20.04.2016) и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь в компанию DeWALT по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавшийся несет ответственность за составление технической документации и составил данную декларацию по поручению компании DeWALT.

Маркус Ромпель
Директор по разработке и производству
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Германия
18.05.2015



ОСТОРОЖНО: Во избежание риска получения травм ознакомьтесь с инструкцией.

Общие правила техники безопасности при использовании электроинструментов



ОСТОРОЖНО! Полностью прочтите инструкции по технике безопасности и все руководства по эксплуатации. Несоблюдение правил и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.

СОХРАНИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к работающим от сети (проводным) электроинструментам или работающим от аккумулятора (беспроводным) электроинструментам.

1) БЕЗОПАСНОСТЬ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ

- a) **Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте его хорошую освещенность.** Захламленное или плохо освещенное рабочее место может стать причиной несчастного случая.
- b) **Не используйте электроинструменты во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** Искры, которые появляются при работе электроинструментов могут привести к воспламенению пыли или паров.
- c) **Не разрешайте детям и посторонним лицам находиться рядом с вами при работе с электроинструментом.** Отвлекаясь от работы вы можете потерять контроль над инструментом.

2) ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- a) **Сетевая вилка инструмента должна соответствовать розетке. Никогда не меняйте вилку инструмента. Не используйте переходники к вилкам для электроинструментов с заземлением. Использование оригинальных штепсельных вилок,**

соответствующих типу сетевой розетки снижает риск поражения электрическим током.

- b) **Следует избегать контакта с заземленными объектами, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.** Если вы будете заземлены, увеличивается риск поражения электрическим током.
- c) **Не допускайте нахождения электроинструментов под дождем или в условиях повышенной влажности.** Попадание воды в электроинструмент может привести к поражению электрическим током.
- d) **Необходимо бережно обращаться со шнуром питания. Никогда не используйте кабель для переноски инструмента, не тяните за него, пытайтесь отключить инструмент от сети. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых углов или движущихся предметов.** Поврежденный или запутанный шнур питания повышает риск поражения электротоком.
- e) **При работе с электроинструментом вне помещения необходимо пользоваться шнуром-удлинителем, рассчитанным на эксплуатацию на вне помещения.** Использование кабеля, предназначенного для применения на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
- f) **При необходимости эксплуатации электроинструмента в местах с повышенной влажностью используйте устройство защиты от токов замыкания на землю (УЗО).** Использование УЗО сокращает риск поражения электрическим током.

3) ИНДИВИДУАЛЬНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- a) **При работе с электроинструментом сохраняйте бдительность, следите за своими действиями и пользуйтесь здравым смыслом. Не работайте с электроинструментом если вы устали, находитесь в состоянии наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных препаратов.** Минутная невнимательность при

работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

- b) **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте защитные очки.** Средства защиты, такие как противопылевая маска, обувь с не скользящей подошвой, каска и защитные наушники, используемые при работе, уменьшают риск получения травм.
- c) **Примите меры для предотвращения случайного включения. Перед тем, как подключить электроинструмент к сети и/или аккумулятору, возьм инструмент или перенести его на другое место, убедитесь в том, что выключатель находится в положении Выкл.** Если при переноске электроинструмента ваш палец находится на выключателе или если электроинструмент подключен к сети, могут произойти несчастные случаи.
- d) **Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента.** Ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.
- e) **Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленных поверхностей. Обувь должна быть удобной, чтобы вы всегда могли сохранять равновесие.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- f) **Надевайте подходящую одежду. Не используйте свободную одежду и ювелирные украшения. Следите, чтобы волосы, одежда и перчатки не попадали под движущиеся детали.** Возможно наматывание свободной одежды, ювелирных изделий и длинных волос на движущиеся детали.
- g) **Если устройства предусматривают возможность подключения пылесоса и пылесборника, убедитесь в том, что они правильно подключены.** Использование устройства для пылеудаления сокращает риски, связанные с пылью.

4) ЭКСПЛУАТАЦИЯ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА И УХОД ЗА НИМ

- a) **Не перегружайте электроинструмент.**
Используйте электроинструмент в соответствии с назначением. Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу более эффективно и безопасно при стандартной нагрузке.
- b) **Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем.** Любой инструмент, управлять выключением и включением которого невозможно, опасен, и его необходимо отремонтировать.
- c) **Перед выполнением любой регулировки, заменой дополнительных приспособлений или хранением электроинструмента, отключите устройство от сети или извлеките батарею из устройства.** Такие превентивные меры безопасности сокращают риск случайного включения электроинструмента.
- d) **Храните неиспользуемый электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте использовать его лицам, не имеющим соответствующих навыков или не ознакомленным с данными инструкциями.** Электроинструмент представляет опасность в руках неопытных пользователей.
- e) **Обеспечьте правильный уход за электроинструментом. Проверьте, не нарушена ли центровка или не заклинены ли движущиеся детали, нет ли повреждений или иных неисправностей, которые могли бы повлиять на работу электроинструмента. В случае обнаружения повреждений, прежде чем приступить к эксплуатации инструмента, его нужно отремонтировать.** Большинство несчастных случаев происходит с инструментами, которые не обслуживаются должным образом.
- f) **Необходимо содержать режущий инструмент в острозаточенном и чистом состоянии.** Вероятность заклинивания инструмента, за которым следят должным образом и который хорошо заточен,

значительно меньше, а работать с ним легче.

- g) **Используйте данный электроинструмент, а также дополнительные приспособления и насадки в соответствии с данными инструкциями и с учетом условий и специфики работы.** Использование электроинструмента для работ, для которых он не предназначен, может привести к несчастным случаям.

5) ЭКСПЛУАТАЦИЯ БАТАРЕИ И УХОД ЗА НЕЙ

- a) **Используйте для зарядки аккумуляторной батареи только указанное производителем зарядное устройство.** Использование зарядного устройства определенного типа для зарядки других батарей может привести к возгоранию.
- b) **Используйте для электроинструмента только батареи указанного типа.** Использование других аккумуляторных батарей может стать причиной травмы и пожара.
- c) **Избегайте попадания внутрь батареи скрепок, монет, ключей, гвоздей, болтов или других мелких металлических предметов, которые могут вызывать замыкание ее контактов.** Короткое замыкание контактов аккумулятора может привести к пожару или получению ожогов.
- d) **При повреждении батареи, из нее может вытечь электролит. При случайном контакте с электролитом смойте его водой. При попадании электролита в глаза обратитесь за медицинской помощью.** Жидкость, находящаяся внутри батареи, может вызвать раздражение или ожог.

6) ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- a) **Обслуживание электроинструмента должно выполняться только квалифицированным техническим персоналом.** Это позволит обеспечить безопасность обслуживаемого инструмента.

Дополнительные правила техники безопасности для шпилькорезов

- *Данный шпилькорез для резьбовых шпилек предназначен для резки следующих материалов и размеров резьбовых шпилек: Мягкая сталь (M6×1, M8×1,25, M10×1,5, M12×1,75). Нержавеющая сталь (M6×1, M8×1,25, M10×1,5).*
- *Приведенные плашки предназначены только для материалов и размеров, указанных в таблице «Применения» под «Назначение».*
- *Удерживайте инструмент за изолированные поверхности захватывания при выполнении работ, во время которых имеется вероятность контакта инструмента со скрытой электропроводкой. Если вы держитесь за металлические детали инструмента в случае перерезания находящегося под напряжением провода возможно поражение оператора электрическим током.*
- *Проверяйте инструмент и плашки перед использованием. Заменяйте изношенные или поврежденные части. Поврежденный или неправильно собранный инструмент может сломаться и травмировать оператора или окружающих.*
- **ДЕРЖИТЕСЬ** *подальше от резака. Минутная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.*
- **ВСЕГДА** *надевайте перчатки при работе с резьбовыми шпильками. Концы и резьба могут быть заостренными и причинить серьезные травмы.*
- *Надежно закрепляйте разрезаемый металлический предмет во избежание его перемещения во время резки.*
- *Всегда носите защитную обувь для защиты ног от острых металлических фрагментов на полу.*
- *Держите все винты затянутыми. Периодически проверяйте их на предмет ослабления.*
- *Не вставляйте что-либо в отверстия в корпусе электродвигателя.*
- *Следите за концом детали, которая может упасть после отреза. Они*

могут быть горячими, острыми и/или тяжелыми.

- *За вентиляционными отверстия в основном находятся движущиеся детали, поэтому их следует избегать. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены движущимися деталями.*

Остаточные риски

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. А именно:

- Ухудшение слуха.
- Разлетающиеся частицы могут привести к травмам.
- Риск получения ожогов в результате нагревания инструмента в процессе работы.
- Риск получения травмы в результате продолжительной работы.

Маркировка на инструменте

На инструмент нанесены следующие обозначения:



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.



Используйте защитные наушники.



Используйте защитные очки.

РАСПОЛОЖЕНИЕ КОДА ДАТЫ

Код даты, в котором также указывается год производства, отпечатан на поверхности корпуса, которая образует соединительный элемент между инструментом и аккумуляторной батареей.

Пример:

2015 XX XX
Год выпуска

Важные инструкции по технике безопасности для всех зарядных устройств
СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО:
В данном руководстве содержатся важные инструкции по технике безопасности для

совместимых зарядных устройств (см. **Технические характеристики**).

- *Перед тем, как использовать зарядное устройство, внимательно изучите все инструкции и предупреждающие этикетки на зарядном устройстве, батарее и инструменте, для которого используется батарея.*



ОСТОРОЖНО: Опасность поражения электрическим током. Не допускайте попадания жидкости в зарядное устройство. Это может привести к поражению электрическим током.



ОСТОРОЖНО: Рекомендуется использовать устройство защитного отключения (УЗО) с током утечки до 30 мА.



ВНИМАНИЕ: Опасность ожога. Во избежание травм, следует использовать только аккумуляторные батареи производства DeWALT. Использование батарей другого типа может привести к взрыву, травмам и повреждениям.



ВНИМАНИЕ: Не позволяйте детям играть с данным устройством.

ПРИМЕЧАНИЕ: В определенных условиях, при подключении зарядного устройства к источнику питания, может произойти короткое замыкание контактов внутри зарядного устройства посторонними материалами. Не допускайте попадания в полости зарядного устройства таких токопроводящих материалов, как стальная стружка, алюминиевая фольга или другие металлические частицы и т.п. Всегда отключайте зарядное устройство от источника питания, если в нем нет аккумулятора. Всегда отключайте зарядное устройство от сети перед тем, как приступить к очистке инструмента

- **НЕ пытайтесь заряжать батареи с помощью каких-либо других зарядных устройств, кроме**

тех, которые указаны в данном руководстве. Зарядное устройство и батарея предназначены для совместного использования.

- **Эти зарядные устройства не предназначены ни для какого другого использования, помимо зарядки аккумуляторных батарей DeWALT.** Использование любых других батарей может привести к возгоранию, поражению электротоком или гибели от электрического шока.
- **Не подвергайте зарядное устройство воздействию снега или дождя.**
- **При отключении зарядного устройства от сети всегда тяните за штепсельную вилку, а не за шнур.** Это поможет избежать повреждения штепсельной вилки и розетки.
- **Убедитесь в том, что шнур расположен таким образом, чтобы на него не наступили, не споткнулись об него, а также в том, что он не натянут и не может быть поврежден.**
- **Не используйте удлинительный шнур без необходимости.** Использование удлинительного шнура неподходящего типа может привести к пожару или поражению электрическим током.
- **Не ставьте на зарядное устройство посторонние предметы и не устанавливайте зарядное устройство на мягкую поверхность, которая может закрыть вентиляционные отверстия и привести к перегреву.** Не размещайте зарядное устройство поблизости от источников тепла. Вентиляция зарядного устройства происходит с помощью отверстий в верхней и нижней части корпуса.
- **Не используйте зарядное устройство при наличии повреждений шнура или штепсельной вилки — в этом случае необходимо немедленно их заменить.**
- **Не используйте зарядное устройство, если его роняли либо если оно подвергалось сильным ударам или было повреждено каким-либо иным образом.** Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- **Не разбирайте зарядное устройство.** При необходимости обратитесь в специализированный сервисный центр если нужно провести

обслуживание или ремонт инструмента. Неправильная сборка может стать причиной пожара или поражения электрическим током.

- В случае повреждения шнура питания его необходимо немедленно заменить у производителя, в его сервисном центре или с привлечением другого специалиста аналогичной квалификации для предотвращения несчастного случая.
- **Перед чисткой отключите зарядное устройство от сети. В противном случае, это может привести к поражению электрическим током.** Извлечение аккумуляторной батареи не приведет к снижению степени этого риска.
- **НИКОГДА не подключайте два зарядных устройства вместе.**
- **Зарядное устройство предназначено для работы при стандартном напряжении сети в 230В. Не пытайтесь использовать его при каком-либо ином напряжении. Это не относится к автомобильному зарядному устройству.**

СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО

Зарядные устройства

Зарядные устройства DCB105, DCB107 и DCB112 работают с ионно-литиевыми аккумуляторами XR 10,8 В, 14,4 В и 18 В (DCB140, DCB141, DCB142, DCB143, DCB144, DCB145, DCB180, DCB181, DCB182, DCB183, DCB184 и DCB185).

Зарядные устройства DeWALT не требуют регулировки и максимально просты в использовании.

Зарядка аккумуляторной батареи (рис. 2)





1. Перед установкой батареи подключите зарядное устройство к соответствующей розетке.
2. Вставьте батарею (G) в зарядное устройство. Красный индикатор зарядки начнет мигать. Это означает, что процесс зарядки начался.
3. По окончании зарядки красный индикатор будет гореть непрерывно, не мигая. Теперь батарея полностью заряжена,







и ее можно использовать или оставить в зарядном устройстве.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы обеспечить максимальную производительность и срок службы ионно-литиевых батарей, перед первым использованием полностью зарядите батарейный комплект.

Процесс зарядки

См. состояние зарядки аккумуляторной батареи в приведенной ниже таблице.

Индикаторы зарядки DCB105	
	идет зарядка — — — — —
	полностью заряжен —————
	температурная задержка — • — • — •
	замените аккумуляторную батарею • • • • •

Индикаторы зарядки DCB107, DCB112, DCB113, DCB115	
	идет зарядка — — — — — 
	полностью заряжен ————— 
	температурная задержка — — — — ————— 

*DCB107, DCB112, DCB113, DCB115:

В это время красный индикатор продолжит мигать, а когда начнется зарядка, загорится желтый. После того, как аккумулятор остынет, желтый индикатор погаснет, и зарядка продолжится.

Зарядное(-ые) устройство(-а) не может(-гут) полностью зарядить неисправный аккумулятор. Зарядное устройство показывает неисправность аккумулятора, если индикатор не загорается или мигает.

ПРИМЕЧАНИЕ: Также это может указывать на проблему с зарядным устройством.

Если зарядное устройство указывает на наличие проблемы, проверьте аккумулятор и зарядное устройство в специализированном сервисном центре.

ТЕМПЕРАТУРНАЯ ЗАДЕРЖКА

При слишком низкой или слишком высокой температуре батареи, зарядное устройство автоматически переходит в режим температурной задержки; при этом зарядка не начинается до тех пор, пока батарея не достигнет нужной температуры. После того, как нужный уровень температуры будет

достигнут, устройство перейдет в режим зарядки. Данная функция обеспечивает максимальный срок эксплуатации батареи.

Зарядка холодного аккумулятора занимает на 50 % больше времени, чем теплого. Аккумулятор заряжается медленнее во время цикла зарядки и максимального заряда не удастся добиться даже после того, как аккумулятор будет теплым.

ТОЛЬКО ИОННО-ЛИТИЕВЫЕ АККУМУЛЯТОРЫ

Ионно-литиевые аккумуляторы, имеют систему электронной защиты, которая защищает аккумуляторы от перегрузки, перегрева или глубокой разрядки.

При срабатывании системы электронной защиты инструмент автоматически отключается. В этом случае поставьте ионно-литиевую батарею на зарядку до тех пор, пока она полностью не зарядится.

Важные инструкции по технике безопасности для всех батарей

При заказе запасных батарей не забудьте указать номер по каталогу и напряжение питания.

При покупке батарея заряжена не полностью. Перед тем, как использовать батарею и зарядное устройство, прочтите следующие инструкции по технике безопасности. Затем выполните необходимые действия для зарядки.

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ

- **Не заряжайте и не используйте батарею во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли.** Установка или удаление батареи из зарядного устройства может привести к воспламенению пыли или газов.
- **Никогда не прилагайте больших усилий, вставляя аккумулятор в зарядное устройство. Не вносите изменения в конструкцию аккумуляторов, с целью установить их в зарядное устройство, к которому они не подходят. Это может привести к серьезным травмам.**
- **Заряжайте батареи только с помощью зарядных устройств DEWALT.**

- **НЕ проливайте на них и не погружайте их в воду или другие жидкости.**
- **Не храните и не используйте данное устройство и батарею при температуре выше 40°C (105°F) (например, на внешних пристройках или на металлических поверхностях зданий в летнее время).**



ВНИМАНИЕ: Ни в коем случае не разбирайте батарею. При наличии трещин или других повреждений батареи, не устанавливайте ее в зарядное устройство. Не роняйте батарею и не подвергайте ее ударам или другим повреждениям. Не используйте батарею или зарядное устройство после удара, падения или получения каких-либо других повреждений (например, после того, как ее проткнули гвоздем, ударили молотком или наступили на нее). Это может привести к поражению электрическим током. Поврежденные батареи необходимо вернуть в сервисный центр для повторной переработки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когда устройство не используется, кладите его на бок на устойчивую поверхность в таком месте, где оно не может упасть и об него нельзя споткнуться. Некоторые устройства с батареями большого размера, стоят сверху на батарее, и могут легко упасть.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ИОННО ЛИТИЕВЫХ (LI ION) БАТАРЕЙ

- **Не сжигайте батареи, даже поврежденные или полностью отработавшие.** При попадании в огонь батареи могут взорваться. При сжигании ионно-литиевых батарей образуются токсичные вещества и газы.
- **При попадании содержимого батареи на кожу, немедленно промойте это место водой с мылом. При попадании содержимого батареи в глаза, необходимо промыть открытые глаза**

проточной водой в течение 15 минут или до тех пор, пока не пройдет раздражение. При необходимости обращения к врачу, может пригодиться следующая информация: электролит представляет собой смесь жидких органических углекислых и литиевых солей.

- **При вскрытии батареи, ее содержимое может вызвать раздражение дыхательных путей. Обеспечьте наличие свежего воздуха. Если симптомы сохраняются, обратитесь к врачу.**



ОСТОРОЖНО: Опасность ожога. Содержимое батареи может воспламениться при попадании искр или огня.

Транспортировка

Аккумуляторы DeWALT соответствуют всем применимым правилам транспортировки, как предусмотрено промышленными и юридическими стандартам, включая рекомендации ООН по транспортировке опасных грузов; Ассоциация международных авиаперевозчиков (IATA) правила перевозки опасных грузов, Международные правила перевозки опасных грузов морским путем (IMDG), и европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов (ADR). Ионно-литиевые элементы и аккумуляторы были протестированы в соответствии с разделом 38.3 Рекомендаций ООН по транспортировке опасных грузов руководства по тестам и критериям.

В большинстве случаев транспортировка аккумуляторных батарей DeWALT не попадает под классификацию, поскольку являются опасными материала Класса 9. В целом, два случая, когда требуется отправка Класса 9, это:

1. Авиаперевозка более двух ионно-литиевых аккумуляторных батарей DeWALT, если в упаковке находятся только аккумуляторные батареи (без инструментов), и
2. Любая перевозка ионно-литиевых аккумуляторных батарей энергоемкостью более 100 Ватт час (Втч). Энергоемкость всех ионно-литиевых аккумуляторных батарей указана на упаковке.

Независимо от того, является ли перевозка исключением или выполняется по правилам, перевозчик должен уточнить последние требования к упаковке, маркировке и оформлению документации.

При транспортировке аккумуляторных батарей может произойти возгорание, если терминалы аккумуляторов случайно будут замкнуты электропроводящими материалами. При транспортировке аккумуляторных батарей убедитесь в том, что терминалы защищены и хорошо изолированы от материалов, контакт с которыми может привести к короткому замыканию.

Информация, изложенная в этом руководстве обоснована и на момент создания этого документа ее можно считать точной. Но, это гарантия не является ни выраженной, ни подразумеваемой. Покупатель должен обеспечить то, что бы его деятельность соответствовала всем применимым законам.

Аккумуляторная батарея

ТИП БАТАРЕИ

DCS350 работает от батареи на 18 В.

Можно использовать аккумуляторы DCB180, DCB181, DCB182, DCB183, DCB184 или DCB185. Подробную информацию см. в **Технических характеристиках**.

Рекомендации по хранению

1. Лучшим местом для хранения является прохладное и сухое место, защищенное от прямых солнечных лучей, высокой или низкой температуры. Для оптимальной работы и продолжительного срока службы, не используемые аккумуляторы храните при комнатной температуре.
2. Для достижения максимальных результатов при продолжительном хранении рекомендуется полностью зарядить батарейный комплект и хранить его в прохладном сухом месте вне зарядного устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ: Батарейные комплекты не должны храниться в полностью разряженном состоянии. Перед использованием батарейный комплект требует повторной зарядки.

МАРКИРОВКА НА ЗАРЯДНОМ УСТРОЙСТВЕ И АККУМУЛЯТОРЕ

Помимо пиктограмм, используемых в данном руководстве, на зарядном устройстве и батарее имеются следующие обозначения:



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.



Чтобы узнать время зарядки, см **Технические характеристики**.



Зарядка батареи.



Батарея заряжена



Батарея неисправна.



Температурная задержка.



Не касайтесь токопроводящими предметами контактов батареи и зарядного устройства.



Не пытайтесь заряжать поврежденную батарею.



Не подвергайте электроинструмент или его элементы воздействию влаги.



Немедленно замените поврежденный шнур питания.



Заряжайте батарею при температуре окружающей среды 4 °C - 40 °C.



Для использования внутри помещений.



Утилизируйте отработанные батареи безопасным для окружающей среды способом.

Li-Ion



Заряжайте аккумуляторные батареи DeWALT только с помощью зарядных устройств DeWALT. Зарядка иных аккумуляторных батарей, кроме DeWALT на зарядных устройствах DeWALT может привести к возгоранию аккумуляторов и возникновению других опасных ситуаций.



Не сжигайте аккумуляторную батарею.

Комплектация поставки

В комплектацию входит:

- 1 Шпилькорез
 - 1 Руководство по эксплуатации
- Проверьте инструмент, его детали или дополнительные принадлежности на наличие повреждений, которые могли возникнуть во время транспортировки.
 - Перед эксплуатацией внимательно ознакомьтесь с данным руководством.

Описание (рис. 1)



ОСТОРОЖНО. Никогда не вносите изменения в конструкцию электроинструмента или какой-либо его части. Это может привести к повреждению или травме.

- A. Пусковой выключатель
- B. Кнопка сброса/блокировки
- C. Стационарная плашка
- D. Подвижная плашка
- E. Шестигранный ключ
- F. Крючок
- G. Аккумуляторная батарея
- H. Кнопка открывания аккумуляторного отсека
- I. Светодиодная подсветка
- J. Колпачковые винты губок

НАЗНАЧЕНИЕ

Шпилькорез для резьбовых шпилек предназначен для резки.

НЕ используйте в условиях повышенной влажности или поблизости от легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

Данный шпилькорез является профессиональным электроинструментом.

НЕ допускайте детей к инструменту. Использование инструмента неопытными пользователями должно происходить под контролем опытного коллеги.

- **Дети и люди с ограниченными физическими возможностями.** Это устройство не предназначено для использования маленькими детьми или людьми с ограниченными физическими возможностями, если они не находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность.

- Данный инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, психическими и умственными возможностями, не имеющими опыта, знаний или навыков работы с ним, если они не находятся под наблюдением лица, ответственного за их безопасность. Никогда не оставляйте детей без присмотра с этим инструментом.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ для резки закаленных болтов, резьбы неподходящих размеров или арматуры.

РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ПРИМЕНЕНИЯ

	Размер шпильки
Мягкая сталь	M6 × 1
	M8 × 1,25
	M10 × 1,5
	M12 × 1,75
Нержавеющая сталь	M6 × 1
	M8 × 1,25
	M10 × 1,5

Электрическая безопасность

Электродвигатель предназначен для работы только с одним напряжением сети. Необходимо обязательно убедиться в том, что напряжение источника питания соответствует указанному на шильдике устройства. Необходимо также убедиться в том, что напряжение зарядного устройства соответствует напряжению в сети.



Зарядное устройство DeWALT оснащено двойной изоляцией в соответствии с требованиями EN 60335; поэтому провод заземления не требуется.

В случае повреждения шнура питания его необходимо заменить специально подготовленным шнуром, который можно приобрести в сервисных центрах DeWALT.

Замена штепсельной вилки (только для Великобритании и Ирландии)

Если нужно установить штепсельную вилку:

- Осторожно снимите старую вилку.
- Подсоедините коричневый провод к терминалу фазы в вилке.
- Подсоедините синий провод к нулевому терминалу.



ОСТОРОЖНО: Заземления не требуется.

Соблюдайте инструкции по установке вилки высокого качества. Рекомендованный предохранитель: 3 А.

Использование кабеля-удлинителя

Используйте удлинитель только в случаях крайней необходимости. Используйте только утвержденные удлинители промышленного изготовления, рассчитанные на мощность не меньшую, чем потребляемая мощность зарядного устройства (см. **Технические характеристики**). Минимальное поперечное сечение провода электрического кабеля 1 мм²; максимальная длина 30 м.

При использовании кабельного барабана всегда полностью разматывайте кабель.

СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА



ОСТОРОЖНО: Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо дополнительные приспособления. Случайный запуск может привести к травме.



ОСТОРОЖНО: Используйте только зарядные устройства и аккумуляторные батареи марки DeWALT.

Установка и извлечение аккумуляторной батареи из инструмента (рис. 2)

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь в том, что аккумуляторная батарея (G) полностью заряжена.

УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ В РУЧКУ ИНСТРУМЕНТА

1. Совместите аккумуляторную батарею (G) с выемкой на внутренней стороне рукоятки (Рис. 2).
2. Задвиньте ее в рукоятку так, чтобы аккумуляторная батарея плотно встала на место и убедитесь, что услышали щелчок от вставшего на место замка.

СНЯТИЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ С ИНСТРУМЕНТА

1. Нажмите кнопки извлечения батареи (H) и вытащите батарею из рукоятки.
2. Вставьте батарею в зарядное устройство, как указано в разделе данного руководства, посвященном зарядному устройству.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА (РИС. 2)

В некоторых аккумуляторных батареях DEWALT есть датчик заряда, который включает три зеленых светодиодных индикатора, показывающих уровень оставшегося заряда аккумуляторной батареи.

Для включения датчика заряда, нажмите и удерживайте кнопку датчика заряда (X). Загорятся три зеленых светодиода, показывая уровень оставшегося заряда. Когда уровень заряда аккумулятора будет ниже уровня, необходимого для использования, светодиоды перестанут гореть и аккумулятор следует зарядить.

ПРИМЕЧАНИЕ: Датчик заряда аккумулятора показывает уровень оставшегося заряда. Он не показывает работоспособность устройства и его показания могут меняться в зависимости от компонентов продукта, температуры и сфер применения.

Снятие, смена и/или замена губок (рис. 1, 3)



ОСТОРОЖНО: Не пытайтесь отремонтировать поврежденные или изношенные плашки. Это может ослабить плашки и привести к тяжелым травмам. Утилизируйте весь набор губок и замените его новым.

Инструмент оснащен стационарной плашкой (C) и подвижной плашкой (D). Каждая плашка изготавливается в четырех различных размерах резьбы для резки. Направление плашки особенно важно при смене или замене плашек.

1. Ослабьте оба колпачковых винта плашек (K) против часовой стрелки при помощи поставленного в комплекте шестигранного ключа (E).
2. Если резьба нужного размера слишком изношена, то замените обе плашки новым набором.

3. Расположите плашки так, чтобы и стационарная, и подвижная плашка были совмещены с одним и тем же размером резьбы. Убедитесь, что помеченные режущие поверхности (рис. 3) находятся лицом к лицу друг с другом.

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что плашки плотно прижаты к двум перпендикулярным поверхностям губок стационарной плашки (C) и губок подвижной плашки (D) перед затяжкой.

4. Затяните колпачковые винты плашек (J) по часовой стрелке при помощи поставленного в комплекте шестигранного ключа (E).
5. Вставьте батарею и прокрутите инструмент, чтобы убедиться в правильности сборки и совмещения перед началом резки.



ВНИМАНИЕ: Если колпачковые винты плашек или шестигранный ключ утеряны или повреждены, замените их идентичными запасными частями. Запасные части, рекомендованные к использованию с Вашим инструментом, можно приобрести за отдельную плату у Вашего дилера или в ближайшем сервисном центре. Обязательно используйте идентичные запасные части.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Инструкции по эксплуатации



ОСТОРОЖНО: Всегда соблюдайте правила техники безопасности и применимые законы.



ОСТОРОЖНО: Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо дополнительные приспособления. Случайный запуск может привести к травме.



ОСТОРОЖНО: Опасность пореза. **ДЕРЖИТЕСЬ** подальше

от резака. Это может привести к серьезной травме.



ОСТОРОЖНО: Опасность пореза. Для снижения риска получения серьезных травм, **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** шпилькорез для резьбовых шпилек с какими-либо принадлежностями или насадками, не рекомендованными DEWALT.



ОСТОРОЖНО: Опасность пореза. Всегда надевайте перчатки при работе с резьбовыми шпильками. Концы и резьба могут быть заостренными и причинить серьезные травмы.

Правильное положение рук (рис. 6)



ОСТОРОЖНО: Во избежании риска получения серьезных травм, **ВСЕГДА** правильно держите инструмент как показано на рисунке.



ОСТОРОЖНО. Во избежании риска получения серьезных травм **ВСЕГДА** крепко держите инструмент, предупреждая внезапную резкую отдачу.

При правильном расположении рук одна рука находится на основной рукоятке, а другая удерживает заготовку.

Курковый переключатель (Рис. 4)



ОСТОРОЖНО: Этот инструмент не оснащен приспособлением для удержания переключателя во включенном положении и фиксация его в положении ВКЛ при помощи каких-либо других средств запрещена.

Чтобы включить инструмент, нажмите на переключатель (А). Чтобы выключить инструмент, отпустите переключатель.

Кнопка сброса/блокировки (рис. 4)



Резка



Блокировка



Сброс/возврат

Подпружиненная кнопка сброса/блокировки (В) определяет направление инструмента, а также используется для блокировки.

Для установки обычного режима резки, отпустите курковый переключатель и нажмите кнопку сброса/блокировки на правой стороне инструмента.

Центральное положение кнопки блокирует инструмент в выключенном положении. При изменении положения кнопки сброса/блокировки курковый выключатель должен быть отпущен.

Для сброса, нажмите и удерживайте кнопку сброса/блокировки на левой стороне инструмента.

ПРИМЕЧАНИЕ: Шпилькорез может остановиться во время резки из-за израсходования заряда батареи или как результат резки слишком прочного или крупного материала.

Если устройство по какой-либо причине остановилось во время резки, нажмите и удерживайте подпружиненную кнопку сброса/блокировки (В) в положении сброса (на левой стороне) и потяните курковый переключатель (А), чтобы открыть губки резака и вынуть материал.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не пытайтесь резать в направлении сброса. Это может повредить инструмент.

Светодиодная подсветка (рис. 5)



ВНИМАНИЕ: Не направляйте луч в глаза. Это может привести к серьезным повреждениям глаз.

Над режущей частью инструмента расположена подсветка (I). Она включается автоматически при нажатом выключателя. Пока спусковой выключатель остается нажатым, рабочая подсветка будет гореть.

ПРИМЕЧАНИЕ: Подсветка предназначена для освещения рабочей поверхности и не может использоваться в качестве фонаря.

Крючок (рис. 1)



ОСТОРОЖНО: Для снижения риска получения травм от падения шпилькореза для резьбовых шпилек на операторов или окружающих, убедитесь, что он надежно закреплен при использовании крючка или находится в безопасном и устойчивом месте, если не используется. Держите пространство снизу свободным, чтобы снизить риск падения материала или разрезанного материала на что-либо или кого-либо внизу.

Шпилькорез для резьбовых шпилек оснащен удобным крючком (F), который позволяет повесить его на подходящую, устойчивую опору в перерывах между использованием.

Резка (рис. 7)



ОСТОРОЖНО: Опасность пореза. Всегда надевайте перчатки при работе с резьбовыми шпильками. Концы заострены и могут причинить серьезные травмы.



ВНИМАНИЕ: Длина обрезаемой резьбовой шпильки должна составлять как минимум 6 мм (1/4 дюйма).

Для точности работы, всегда закрепляйте заготовку перед резкой.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед резкой убедитесь, что для шпильки подобрана плашка правильного размера.

1. Расположите резьбовую шпильку так, чтобы материал оказался между стационарной плашкой (C) и подвижной плашкой (D).
2. Совместите резьбовую шпильку с плашками.
3. Зажмите курковый переключатель до тех пор, пока заготовка не будет разрезана.
4. Отпустите переключатель, когда резак достигнет открытого положения.

При резке сверху убедитесь, что заготовка закреплена перед резкой и что отрезанная часть шпильки безопасно утилизирована.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Электроинструмент DeWALT имеет длительный срок эксплуатации и требует минимальных затрат на техобслуживание. Для длительной безотказной работы необходимо обеспечить правильный уход за инструментом и его регулярную очистку.



ОСТОРОЖНО: Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо дополнительные приспособления. Случайный запуск может привести к травме.

Зарядное устройство и аккумуляторные батареи неремонтопригодны.



Смазка

Вашему инструменту не требуется дополнительная смазка.



Чистка



ОСТОРОЖНО: Удаляйте загрязнения и пыль с корпуса инструмента, продувая его сухим воздухом, поскольку грязь собирается внутри корпуса и вокруг вентиляционных отверстий. Надевайте защитные наушники и противопылевую маску при выполнении этих работ.



ОСТОРОЖНО: Никогда не пользуйтесь растворителями или другими сильнодействующими химическими веществами для чистки неметаллических частей инструмента. Эти химикаты могут повредить структуру материала, используемого для производства таких деталей.

Используйте ткань, смоченную в мягком мыльном растворе. Не допускайте попадание жидкости внутрь инструмента; никогда не погружайте никакие из деталей инструмента в жидкость.

ИНСТРУКЦИИ ПО ОЧИСТКЕ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА



ОСТОРОЖНО: Опасность поражения электрическим током. Перед чисткой отключите зарядное устройство от сети питания. Грязь и жир можно удалить с наружной поверхности зарядного устройства с помощью тряпки или мягкой неметаллической щетки. Не используйте воду или чистящие растворы.

Дополнительные принадлежности



ОСТОРОЖНО: В связи с тем, что дополнительные приспособления других производителей, кроме DEWALT, не проходили проверку на совместимость с данным изделием, их использование может представлять опасность. Во избежание травм следует использовать для данного инструмента только дополнительные приспособления, рекомендованные DEWALT.

Проконсультируйтесь со своим продавцом для получения дополнительной информации.

Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Это изделие нельзя утилизировать с обычным бытовым мусором.

Если однажды Ваш инструмент DEWALT потребует замены или он Вам больше не нужен, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Утилизацию данного изделия нужно производить в пунктах раздельного сбора мусора.



Раздельный сбор мусора, используемых продуктов и упаковок позволяет осуществлять повторную переработку и использовать их снова и снова. Повторное использование переработанных

материалов помогает защитить окружающую среду от загрязнения и сокращает потребность в сырье.

Местные нормативы могут предусматривать утилизацию электрооборудования отдельно от бытовых отходов на муниципальных свалках или его возврат продавцу, у которого изделие было приобретено.

Сервисные центры DEWALT осуществляют прием на утилизацию изделий DEWALT по окончании срока их службы. Чтобы воспользоваться этой услугой верните свое изделие любому авторизованному агенту по ремонту, который занимается сбором этих продуктов от имени компании.

Адрес ближайшего авторизованного сервисного центра можно получить, обратившись в местное представительство компании DEWALT по адресу, указанному в настоящем руководстве. Кроме того, список авторизованных сервисных центров DEWALT и подробную информацию о послепродажном обслуживании и контактах можно найти на веб-сайте: www.2helpU.com.



Аккумуляторная батарея

Данную аккумуляторную батарею с длительным сроком эксплуатации необходимо перезаряжать, когда она перестает обеспечивать питание, необходимое для выполнения определенных работ. По окончании срока эксплуатации ее следует утилизировать, соблюдая при этом необходимые меры по защите окружающей среды:

- Разрядите батарею до конца и извлеките ее из инструмента.
- Ионно-литиевые аккумуляторные батареи подлежат вторичной переработке. Сдайте их нашему дилеру или в местный центр вторичной переработки. В этих пунктах батареи будут подвергнуты повторной переработке или правильной утилизации.



Гарантия

DeWALT гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права частного потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территориях стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 12 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия DeWALT из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то DeWALT отремонтирует или заменит изделие с минимальным простоем для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
 - Неправильного использования или плохого обслуживания
 - Перегрузки двигателя
 - Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
 - Использования ненадлежащего источника питания
- Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным DeWALT.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить, изделие, заполненную Гарантийную карту и доказательство покупки (приемки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию DeWALT можно найти на странице в Интернете: www.2helpu.com.

Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу
 Серийный номер / Код даты
 Потребитель
 Дилер
 Дата



Garantija

DeWALT garantē, ka produktam, to piegādājot Klientam, nav materiālu un/vai montāžas defektu. Garantija ir papildus privātu klientu juridiskajām tiesībām un tās neietekmē. Garantija ir spēkā visās Eiropas Kopienas dalībvalstīs un Eiropas Brīvās tirdzniecības zonā.

Ja DeWALT produktu salisti materiālu un/vai montāžas trūkumu dēļ vai ja tam ir trūkumi saskaņā ar tehnisko specifikāciju, DeWALT 12 mēnešu laikā no pirkšanas datuma veiks remontu vai produkta nomaiņu, cenšoties klientam radīt iespējami mazāk grūtību.

Garantija nav spēkā, ja bojājums ir radies šāda iemesla dēļ:

- Normāls nodilums
- Ierces nepareiza lietošana vai sliktā uzturēšana
- Ja motors darbināts ar pārslodzi
- Ja produkta bojājumu radījuši svešķermeņi, cits materiāls vai tas bojāts avārijas rezultātā
- Nepareiza strāvas padeve

Garantija nav spēkā, ja produktam remontu vai apkopi veikusi persona, kam šādam nolikam nav DeWALT atļaujas.

Lai izmantotu garantijas tiesības, produkts ar aizpildītu garantijas tabulu un pirkuma apliecinājumu (čeku) ir jānogādā pārdevējam vai tieši pilnvarotajam apkopes parstāvim vēlākais divus mēnešus pēc trūkuma konstatēšanas.

Informāciju par tuvāko DeWALT servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā: www.2helpu.com.

Garantijas talons:

Ierīces modelis/Kataloga numurs
 Sērijas numurs/Datuma kods
 Klients
 Pārdevējs
 Datums

Eesti	AS Tallmac Mustame tee 44 EE-10621 Tallin	Tel.: +372 6562999 Faks.:+372 6562855 www.tallmac.ee
Latvija	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. Rīga, 1021	Tel.: +371 67556949 Fax: +371 67555140 www.licgotus.lv
Lietuva	HARDIM Žirmūņu g. 139 ^a 09120 Vilnius	Tel.: 00370-5273 73 59 Fax: 00370-5273 74 73 www.hardim.lt
	Elremta Neries kr. 16E 48402 Kaunas	Tel.: 00370-37370138 Fax: 00370-37350108 www.elremta.lt
	GITANA UAB Bičiulių g. 32, Budrikuų k. 96320 Klaipėdos r.	Tel.: 00370-4641 08 81 Fax: 00370-4631 04 85 www.gitana.lt

Teavet Lahima teenindaja kohta leiate veebisaidilt:

www.2helpu.com

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi meklejiet mājas lapā:

www.2helpu.com

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite
tinklalapyje: **www.2helpu.com**